

# التأمين

الوثيقة الموحدة:  
وثيقة موحدة لتأمين  
السيارات الشامل بعد  
وثيقة الطرف الثالث

## مؤتمر FAIR

البحرين أول دولة خليجية  
تستضيف الحدث الدولي

قانون الضمان الصحي:  
التعاون مع المجلس  
الأعلى للصحة لتحقيق  
مصالح جميع الأطراف



BIA





يحيى نور الدين  
رئيس مجلس الإدارة

## مجلة التأمين

بعد نحو عام مفعم بالأنشطة الإبداعية، في إطار حملتنا التوعوية السنوية، نطلق العدد الأول من مجلة «التأمين البحرينية» تزامناً مع الحدث العالمي الذي تستضيفه مملكة البحرين وهو مؤتمر «F.A.I.R»، وسعيًا منا إلى المساهمة في رفع الوعي العام وتبسيط الضوء على الدور الذي تلعبه صناعة التأمين في الحفاظ على حياة الأفراد وتعزيز التنمية. وتعتبر صناعة التأمين ركيزة أساسية للمجتمع، حيث تحمي الأفراد والمؤسسات من الأضرار والخسائر المترتبة على المخاطر التي قد تصيبهم، عن طريق نقل تأثير تلك الأخطار إلى شركة التأمين. وتقوم هذه الصناعة بالأساس على مبادئ التعاون والتكافل والتضامن ولا تقتصر على المشتركين فيه فقط، بل تمتد إلى المجتمع كله. ومن الناحية الاقتصادية، لا تعمل هذه الصناعة على تغطية المخاطر التي تلحق بالأفراد والشركات فقط، بل تسعى إلى زيادة الإنتاج ورفع كفاءته؛ على اعتبار أن التأمين يبعث الطمأنينة في نفس العامل أو الموظف فتزيد مقدرته على الإنتاج؛ ويتعزز الإستثمار في المشروعات الكبيرة والمتوسطة والصغيرة. ومن الملاحظ أن الحكومة الموقرة تعمل على تطوير سوق التأمين من خلال تحسين البيئة التشريعية، وتطوير قطاع التأمين، بما سيؤدي إلى إزدهار صناعة التأمين، ويدعم بيئة الاستثمار، نظراً لوجود تغطية تأمينية شاملة وفعالة للأفراد والشركات. ولأهمية هذه الصناعة، تقوم جمعية التأمين البحرينية بدورها من خلال استضافة الملتقيات والمؤتمرات الإقليمية



والدولية، حيث نظمت ملتقى الشرق الأوسط للتأمين (MEIF 2017) الذي يعتبر من أهم الملتقيات التأمينية التي تشهدها المنطقة، في دورته الثالثة عشرة، فبراير 2017م، وتستعد لإستضافة مؤتمر الإتحاد الأفروآسيوي للتأمين FAIR، أكتوبر 2017م.

وتعتبر هذه الفعاليات الدولية منصة متخصصة تسعى لتطوير قطاع التأمين ورصد التحديات وكيفية مواجهتها، كما تعد وجهة لقادة القطاع من جميع أنحاء العالم لتحديد الاتجاهات المستقبلية لصناعة التأمين. كما تقوم الجمعية بدورها التثقيفي والتوعوي من خلال حملة التوعية السنوية، والمنتديات الحوارية مع كافة الشركاء الحكوميين والجامعيين وغيرهم من أجل تنمية هذه الصناعة الهامة.

وفي هذا الإطار تعاونت الجمعية مع المجلس الأعلى للصحة لبلورة مشروع قانون الضمان الصحي، وكان بيننا لجنة مشتركة دائمة من أجل تقديم المنتجات التأمينية الإلزامية الجديدة، كما كان لنا دور مع المؤسسة التشريعية فيما يتعلق بالشق الفني والتأميني في مشروع القانون.

وسوف تقوم مجلتنا الجديدة (التأمين البحرينية) بدور اتصالي هام حيث تفتح الجمعية قنوات تواصل وحوار مع كافة القطاعات والشركات والأفراد، وسيكون لها دور في التعريف بأهداف وأنشطة الجمعية، وإستعراض التحديات والمستجدات مع فتح الأبواب لتقديم الحلول والبدائل لها بما ينظم ويطور صناعة التأمين في مملكة البحرين.



في هذا العدد



# النائمين



18

2

مجلة التأمين.. افتتاحية رئيس مجلس الإدارة

6

البحرين تستضيف مؤتمر «F.A.I.R» برعاية سمو رئيس الوزراء

8

ممثلو ٢٥ دولة يشاركون في النسخة الـ ٢٥ لمؤتمر «F.A.I.R»



33

العدد الأول - أكتوبر ٢٠١٧م

مجلة دورية تهتم بشؤون التأمين  
تصدر عن جمعية التأمين البحرينية

☎ 17532555

📠 17536006

📷 @bia\_insurance

📺 Amna BIA

✉ biabah@batelco.com.bh

رقم التسجيل

ISSN 3535-9606

رئيس مجلس الإدارة

يحيى نور الدين

رئيس التحرير

حنان الحادي

مدير التحرير

حمدي عبد العزيز

مدير الإعلانات

منى أحمد

الإعلان والتحرير والإخراج الفني



مركز الخدمات الإعلامية

هاتف: ١٧٣٤٦٦٧٤ (+٩٧٣)

فاكس: ١٧٣٤٦٦٧٨ (+٩٧٣)

mediaser2@gmail.com

# النأمين

الوثيقة الموحدة:  
وثيقة موحدة لتأمين  
السيارات الشامل بعد  
وثيقة الطرف الثالث

## مؤتمر FAIR

البحرين أول دولة خليجية  
تستضيف الحدث الدولي

قانون الضمان الصحي:  
التعاون مع المجلس  
الأعلى للصحة لتحقيق  
مصالح جميع الأطراف



BIA



26



20



28

## تاريخ التأمين.. كتاب لتأصيل العمل التأميني بالبحرين

جمعية التأمين البحرينية أصدرت كتاباً لمؤلفه الأستاذ علي قاسم ربيعة يحمل معلومات قيمة ووقائع تاريخية حول قطاع وشركات التأمين في مملكة البحرين.



24

## جمعية التأمين البحرينية تنتخب مجلس إدارتها ٢٠١٧-٢٠١٨

رئيس وأعضاء مجلس الإدارة الجديد عبروا عن شكرهم لثقة الجمعية العمومية مؤكدين على إستمرار خطط تطوير الأداء التي تخدم قطاع التأمين والاقتصاد البحريني.



10

## حملة التوعية ٢٠١٧.. فعاليات تجذب مختلف شرائح المجتمع

استمرت حملة التوعية على مدار العام الجاري وتم تدشينها بدعم الرعاية ومصرف البحرين المركزي وشملت فعاليات متنوعة لجميع شرائح المجتمع ونجحت في تحقيق أهدافها.

18

تطبيق قانون الضمان الصحي خلال العام ٢٠١٨ م

20

حوار مع يحيى نور الدين حول جهود وإنجازات الجمعية

26

معهد «BIBF» يطلق سلسلة ورش حول صناعة التأمين

33

ملتقى «M.E.I.F» يضع إستراتيجيات تأمينية جديدة





# مؤتمر FAIR

## البحرين أول دولة خليجية.. تستضيف مؤتمر الاتحاد الأفروآسيوي للتأمين

تستضيف مملكة البحرين، المؤتمر العام للاتحاد الأفروآسيوي للتأمين وإعادة التأمين «FAIR»، أكتوبر 2017م، تحت رعاية صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة، رئيس الوزراء الموقر، تحت عنوان «التطورات الحديثة في أسواق التأمين الأفروآسيوية» بتنظيم من جمعية التأمين البحرينية والشركاء.

حول القضايا الراهنة التي تواجه أسواق التأمين وإعادة التأمين في الأسواق الإفريقية والآسيوية، ومساندة الأسواق الكبيرة للأسواق الصغيرة للوصول إلى معدلات جيدة للمساهمة في الناتج المحلي الإجمالي والارتقاء بنصيب الفرد من التأمين في الدول الآسيوية والإفريقية.

### المستجدات والتجارب

بدوره قال الدكتور عادل منير الأمين العام للاتحاد إن المؤتمر العام الخامس والعشرين للاتحاد ينعقد في مملكة البحرين بالتنسيق مع جمعية التأمين البحرينية، وشركة مجموعة التأمين العربية «تراست رى» وشركة أريج للتأمين، وتعاون مع مصرف البحرين المركزي. وأشار إلى مشاركة الشركات أعضاء الاتحاد من نحو 40 دولة في أعمال المؤتمر لمناقشة التطورات والمستجدات التي تواجه أسواق التأمين في قارتي آسيا وأفريقيا فضلاً عن

تسهيل تبادل المعلومات والخبرات وتنمية العلاقات التجارية وتوفير فرصة فريدة للوفود المشاركة لعرض إنجازاتهم التي تحققت في مجال صناعة التأمين وإعادة التأمين.

### الكفاءة والفاعلية

أكد السيد يحيى نور الدين، رئيس جمعية التأمين البحرينية، أن قطاع التأمين يلعب دوراً هاماً في تمويل خطط التنمية الاقتصادية والاجتماعية، الأمر الذي يترتب عليه زيادة كفاءتها وفعاليتها وضمن استمراريتها في أداء دورها بنجاح.

وأضاف أن الجمعية تقوم بجهود كبيرة خلال هذه المرحلة لضمان استمرار قوة الدفع في عملية تطوير الأسواق وتمكينها من مسايرة المتغيرات الراهنة والتطورات الاقتصادية من خلال خطط طموحة تتبناها الاتحادات المحلية والإقليمية لتطوير هذه الصناعة وزيادة معدلات النمو في الأقساط والاستثمارات، وتعظيم أدائها بما يتناسب مع الدور المنوط بها في دعم مسيرة الاقتصاد الوطني وازدهاره.

وأشار إلى أن هذا المؤتمر يمثل فرصة جيدة لتبادل الخبرات ووجهات النظر

ويعتبر المؤتمر العام للاتحاد الأفروآسيوي أحد الآليات المهمة للتعاون بين قارتي آسيا وأفريقيا في قطاع التأمين وإعادة التأمين.

### الفرص والتحديات

ينعقد بصفة دورية مرة واحدة كل عامين، بالتناوب بين الدول الأفريقية والآسيوية، ويعد مؤتمر الـ «FAIR» من أبرز المؤتمرات الرائدة في مجال التأمين وإعادة التأمين على المستويين الإقليمي والعالمي، حيث يوفر فرصة فريدة للوفود المشاركة للاستفادة من تجارب الدول الأعضاء وإنجازات الاتحاد التي تحققت منذ إنشائه، كما يعد إطاراً للمناقشة الدورية للفرص والتحديات التي يتعين التغلب عليها.

ويهدف المؤتمر إلى التأكيد على أهمية قطاع التأمين العالمي في توفير الحماية والاستقرار الاجتماعى وتأسيس آليات التعاون بين أسواق التأمين وإعادة التأمين الإفريقية والآسيوية من خلال



مناقشة تجارب الدول الأوروبية لمواجهة تلك التحديات.

ويتوج المؤتمر فعاليات الاتحاد لعام 2017م، حيث عقد مؤخراً عدداً من المنتديات التأمينية منها المنتدى الأول لتأمينات الحياة بالقاهرة، والمنتدى الأول لإعادة التأمين الأفروآسيوي بمدينة قبرص اليونانية والمؤتمر الأول لتسويق التأمين خلال شهر أبريل 2017م، تحت عنوان «تسويق التأمين الأفرو آسيوي، عالم من الفرص».

### مجمعات تأمينية

تأسس «FAIR» عام 1964، ويضم في عضويته الحالية نحو 200 عضو من الشركات والمؤسسات تمثل نحو سدس شركات السوقين التي تصل لحوالي 1500 شركة إضافة إلى 60 من المعاهد العلمية وشركات الوساطة ومراكز خدمات، فيما يضم الاتحاد 51 دولة من حوالي 103 دول أفريقية وآسيوية.

وتصل عضوية الشركات الأعضاء من أفريقيا حوالي ثلث العضوية مقابل الثلثين للشركات الآسيوية.

كما يضم «FAIR» أربعة مجتمعات تأمينية تشمل «الطاقة

والبترول» و«الطيران»

و«الكوارث الطبيعية»

و«إعادة التأمين»، وتدار كل

مجتمع من خلال شركة

عالمية متخصصة، حيث

تدير شركة «تراست رى»

مجتمع البترول، وشركة

«GIC» الهندية مجتمع

الكوارث الطبيعية، فيما تدير

«ميلس رى» التركية، مجتمع

إعادة التأمين. وتدار مجتمع

«الطيران» عبر الشركة المركزية

بالمغرب SCR .





نبيل الحجار  
رئيس اللجنة المنظمة

## رئيس اللجنة المنظمة لـ «FAIR»:

# ممثلو 52 دولة.. تستضيفهم البحرين.. بمؤتمر الاتحاد الأفروآسيوي للتأمين

نبيل الحجار، رئيس اللجنة المنظمة للمؤتمر الخامس والعشرين للاتحاد الأفروآسيوي للتأمين، أكد أن البحرين هي أول دولة خليجية تستضيف أعمال هذا المؤتمر الدولي الهام، وأن أكثر من 800 مشارك، 240 شركة تأمين وإعادة تأمين، ومن 52 دولة سوف يشاركون في أعماله.

هامة في سوق التأمين والاقتصادات العالمية، ويشارك فيه 800 شخصية يمثلون المدراء وكبار الموظفين من 52 دولة أفريقية وآسيوية.

وكشف أن التسجيل في المؤتمر ما زال يشهد إقبالا إيجابياً من المشاركين على المستوى الإقليمي والعالمي، حيث وصل عدد المشاركين إلى أكثر من 600 مشارك وما زال العدد مرشح للزيادة «قبل شهر من موعد المؤتمر».

ويمثل المشاركون رؤساء وممثلو شركات التأمين، وإعادة التأمين بالدول الأفريقية والآسيوية وشركات التأمين، وإعادة التأمين العالمية، وشركات الوساطة العالمية، وخبراء التأمين

عقد مؤتمره الرابع والعشرين بالقاهرة عام 2015م تحت رعاية رئيس الوزراء المصري، ثم تقرر أن تستضيفه مملكة البحرين عام 2017م.

وأكد أن رعاية سمو رئيس الوزراء للمؤتمر ستعطيه زخماً عالمياً، وسينعكس ذلك على حجم المشاركة، وجودة الفعاليات التي ستعقدتها اللجنة المنظمة خلال أيام هذا الحدث الدولي الهام، الذي يشارك فيه خبراء ومتخصصين من أوروبا والولايات المتحدة أيضاً.

ويعقد المؤتمر تحت عنوان: «تحولات سوق التأمين في بلدان الاتحاد الأفروآسيوي»، ويشمل حلقات نقاش ومحاضرات بمشاركة شخصيات

وأشار الحجار في لقاء خاص مع مجلة «التأمين البحرينية» إلى أن اللجنة المنظمة تضم في عضويتها ممثلين من مصرف البحرين المركزي وجمعية التأمين البحرينية، وشركتي «ترست ري»، لإعادة تأمين، وشركة «أريج» لإعادة التأمين.

### مشاركة حاشدة

قال الحجار إن الاتحاد الأفروآسيوي لشركات التأمين وإعادة التأمين، مقره مدينة القاهرة، وتأسس عام 1964م، ويضم في عضويته 250 شركة تأمين وإعادة تأمين، ويعقد مؤتمره كل عامين، بالتناوب بين قارتي أفريقيا وآسيا، حيث





Federation of Afro-Asian Insurers & Reinsurers

## 25th Conference

9th - 11th October 2017

Manama, Kingdom of Bahrain

رعاية سمو رئيس الوزراء للمؤتمر تعطيه زخماً عالمياً  
وانعكست بالإيجاب على حجم المشاركة فيه

مداول المؤتمر يناقشها نخبة متميزة من خبراء التأمين وإعادة  
التأمين على المستويين الإقليمي والعالمي

واختتم الحجار بالقول إن استضافته هذا المؤتمر العالمي رفيع المستوى، في مملكة البحرين، وبرعاية سمو رئيس الوزراء الموقر، يعكس اهتمام الحكومة الرشيدة بدعم وتطوير ورعاية صناعة التأمين، والعمل على جذب المستثمرين لضخ استثماراتهم في البحرين، وأن ذلك سوف يعمل على تحقيق معدلات نمو مرتقبة داخل القطاع.

فرصة هامة للتأكيد على أهمية قطاع التأمين في توفير الحماية والاستقرار الاجتماعي، وتأسيس آليات التعاون بين أسواق التأمين، وإعادة التأمين الأفريقية والتسيوية من خلال تسهيل تبادل المعلومات والخبرات، وتنمية العلاقات التجارية، كما يوفر فرصة فريدة للوفود المشاركة لعرض إنجازاتهم التي تحققت في مجال صناعة التأمين، وإعادة التأمين، بما فيها المشاركين من مملكة البحرين.

الدوليين، والجهات ذات العلاقة بالتأمين والمعنية بشكل مباشر أو غير مباشر بصناعة التأمين، ومسئولي الإدارة العليا، وصناع القرار بسوق التأمين العالمي.

### فرصة فريدة

أكد الحجار أن مؤتمر الاتحاد الأفروآسيوي، يسعى إلى تعزيز التعاون بين شركات التأمين وإعادة التأمين في أفريقيا وآسيا، من خلال التبادل المنتظم للمعلومات والخبرات وتطوير العلاقات التجارية، وصناعة التأمين في البلدان الأفريقية والتسيوية.

وأضاف أن محاور المؤتمر سوف يناقشها نخبة متميزة من خبراء التأمين، وإعادة التأمين على المستوى الإقليمي والعالمي، قائلاً أن المؤتمر هو بمثابة



سمير الوزان - عبد الرحمن الباكر - يحيى نور الدين

## حملة التوعية 2016 / 2017

أسبوع التأمين.. يتحول إلى حملة سنوية.. لتسليط الضوء على أهمية التأمين

جمعية التأمين البحرينية (BIA) أطلقت مؤخراً حملتها التوعوية 2016 / 2017م، من أجل تعريف جمهور المواطنين والمقيمين بمختلف منتجات وخدمات التأمين، وخلق الوعي التأميني والتعريف بمنتجات التأمين المختلفة ودورها في حماية الأرواح والممتلكات والرعاية الصحية.



وكانت الجمعية تقيم الحملة سنوياً تحت شعار «أسبوع التأمين»، وارتأت أن تستمر الحملة الحالية على مدار شهور العام الجاري.



**رعاة الحملة**  
وتقدمت الجمعية بالشكر للرعاة للحملة السنوية 2017 حيث كان لدعمهم الأثر الكبير في تحقيق أهدافها.

- الراعي الذهبي: شركة BNI، شركة ترست ري، شركة تآزر، شركة سوليديرتي، شركة BKIC.

- الراعي الفضي: شركة الهلال.  
- الراعي البرونزي: شركة تكافل.







## فعاليات متنوعة

بدأت الحملة السنوية بمؤتمر صحفي، أبريل 2016م، أكد خلاله السيد عبدالرحمن الباكر، المدير التنفيذي لرقابة المؤسسات المالية في مصرف البحرين المركزي، أن مصرف البحرين المركزي يدعم هذه المبادرة المميزة، ويثني على جهود جمعية التأمين البحرينية الحثيثة لمد يد العون لجميع أفراد المجتمع، حيث أن قطاع التأمين يعد أحد محركات التطوير في قطاع الخدمات المالية في مملكة البحرين والذي يحظى بفرص جمة لدفع عجلة النمو الاقتصادي مما يساهم إيجابياً على المدى الطويل على رفع مستوى الاقتصاد الوطني.

وشملت فعاليات الحملة المشاركة في أسبوع المرور الخليجي 2016/2017م، حيث خصصت الجمعية ركناً للتصوير الفوري للطلبة والزوار وطباعة الصور بطريقة مبتكرة، تهدف للتوعية بالسلامة على الطريق، وقامت أيضاً بتوزيع دفاتر تلوين على طلاب المدارس والأطفال، حول إرشادات السلامة في الطرق، مع تقديم شرح مبسط لأنواع التأمين.

كما تضمنت الفعاليات نشر فيديو توعوي بالإستعانة بشخصيات مؤثرة في السوشيال ميديا وهم عمران العرادي وخالد جناحي حيث شاركوا بأسلوب جذاب وطريف يجذب الجمهور ويوعيمهم بأهمية وأنواع التأمين.

وقالت سارة أبو الفتوح، المديرية التنفيذية للجمعية، إن الفيديو كان خطوة أولى لتفعيل دور الجمعية على مواقع التواصل الاجتماعي، وأضافت أن محطات الحملة السنوية لم تتوقف عند هذا الحد حيث شاركت الجمعية في «تحدي الرواد» وهو مسابقة سنوية لقطاع الأعمال تلقى دعماً من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية وتهدف لتعزيز التواصل بين مجتمع





الأعمال والجمهور البحريني ، حيث تتنافس في كل ليلة أربعة فرق في نفس الصناعة في مسابقة ترفيهية، وفي ليلة قطاع التأمين تنافست فرق لشركات تكافل وتآزر وسوليديرتي وفريق رابع يمثل جمعية التأمين البحرينية وتآهل للنهائي فريقا تكافل وتآزر، ونجحت المسابقة في جذب أكبر عدد من الجمهور في إطار حملة التوعية. كذلك وزعت الجمعية زجاجات مياه تحمل رسالة توعوية هي «أمن.. لتضمن راحة بالك.. المياه أفضل طريقة للحفاظ على صحتك» وتم توزيعها في العديد من الفعاليات الخيرية مثل: مونديال هشام فولاذ لكرة القدم الذي خص لجمع التبرعات للأبطال مكافحي مرض السرطان، وماراثون الألوان الذي نظمته المؤسسة الخيرية الملكية بالتعاون مع بيت التمويل الخليجي.

كما قامت جمعية التأمين البحرينية بطباعة كتاب تلوين للأطفال عن التأمين وكتاب بعنوان «التأمين والإدخار» وتم توزيعه في الكثير من الفعاليات. ومن الفعاليات الهامة، مسابقة رسم



للأطفال في المرحلة العمرية من 9-14 عاماً، والتي ستعلن الجمعية عن الفائزين فيها بالجوائز المالية خلال شهر نوفمبر 2017م، كما سيتم طبع الرسوم الفائزة في التقويم السنوي للجمعية 2018م.

وحملت المسابقة عنوان: «التأمين بريشتكم»، حيث قام المشاركون باختيار أحد أنواع التأمين والتعبير عنها بريشتهم، وهي: التأمين على الحياة، تأمين المنازل، تأمين المركبات، التأمين الصحي، التأمين على الحريق، تأمين الإيدخار، التأمين الدراسي، التأمين الجوي، التأمين على البناء، تأمينات النقل البحري.

وأشارت المديرية التنفيذية للجمعية إلى أن الحملة مستمرة حتى نهاية العام 2017 وذلك من خلال الفعاليات والخطوات التالية: - تفعيل مواقع السوشيال ميديا لكي تكون حسابات الجمعية مرجعاً لكل المهتمين بقضايا وشركات التأمين.

- التعاون مع الشخصيات المؤثرة على السوشيال ميديا وإنتاج فيديو توعوي يستهدف فئة الشباب بالتعاون مع عمر الفاروق.

- إصدار التقويم السنوي للجمعية 2018م ويشمل الرسوم الفائزة في مسابقة الرسم ورسائل مختصرة وهادفة حول جميع أنواع التأمين.





# قانون الضمان الصحي

## مجلس الوزراء يحيل مشروع القانون إلى السلطة التشريعية

تنشر مجلة "التأمين البحرينية" أبرز مواد مشروع قانون الضمان الصحي الذي وافق مجلس الوزراء في جلسته في 22 نوفمبر 2016م على إحالته إلى السلطة التشريعية وفق الإجراءات القانونية والدستورية اللازمة، والذي يجيء ضمن المبادرات الوطنية لتحسين جودة الخدمات الصحية واستخدامها بجودة عالية وفق مبادئ العدالة والتنافسية والاستدامة.

### أهداف القانون

يهدف هذا القانون إلى تحقيق ما يلي:  
توفير منظومة صحية متكاملة ذات جودة عالية تتسم بالمرونة، والقدرة على التطور والاستجابة لتطلعات المستفيدين، جاذبة للاستثمار في المجال الصحي.  
إنشاء نظام تمويل صحي يتسم بالكفاءة والاستدامة، ويكفل الحرية في اختيار مقدم الخدمة الصحية.  
تقديم خدمات صحية عادلة وتنافسية ضمن إطار يحمي حقوق كافة الأطراف المشاركة في الضمان الصحي.

المواطنين والمقيمين والزوار.  
ب- يكون تطبيق نظام الضمان الصحي على مراحل وفقاً لما يصدر به قرار من مجلس الوزراء بناء على اقتراح من المجلس الأعلى للصحة بالتنسيق مع الصندوق، وينشر القرار في الجريدة الرسمية.  
ج- لا تسري أحكام هذا القانون على أي من الفئات الآتية:  
الأجانب من أعضاء وإداريي البعثات الدبلوماسية والقنصلية والدولية لدى المملكة.  
الفئات من غير المواطنين التي يصدر بتحديد قرار من مجلس الوزراء بناء على اقتراح من المجلس الأعلى للصحة.

وينظم مشروع القانون إنشاء صندوق الضمان الصحي ومهامه وميزانيته وإدارة وحوكمة نظام الضمان الصحي، كما يحدد مشروع القانون الضمان الصحي الإلزامي والاختياري والتزامات مقدمي الخدمات الصحية إلى جانب التنظيم الإداري والمالي للمؤسسات الصحية الحكومية في ظل هذا النظام.  
مشروع القانون يتألف من 82 مادة مقسمة على 6 أبواب رئيسية وباب تمهيدي يتضمن التعاريف، ومن أهم المواد الواردة في مشروع القانون ما يلي:

### نطاق التطبيق

أ- تسري أحكام هذا القانون على جميع





## القانون هو خلاصة حوارات بين المجلس الأعلى للصحة وجمعية التأمين ومؤسسات القطاع العام والخاص المعنية

جميع المواطنين والمقيمين والزوار.  
ب - تعامل الفئات التالية معاملة المواطنين في الضمان الصحي الإلزامي: لمرأة غير البحرينية المتزوجة من بحريني. أبناء المرأة البحرينية المتزوجة من غير بحريني. الفئات الأخرى التي تقيم في المملكة، والتي يصدر بتحديدتها قرار من مجلس الوزراء بناء على توصية من المجلس الأعلى للصحة.

### مادة (28)

**تمويل الضمان الصحي الإلزامي**  
أ - يكون تمويل الضمان الصحي الإلزامي من خال سداد اشتراكات الضمان الصحي الآتية:  
تلتزم الحكومة بسداد الاشتراكات عن المواطنين ومن في حكمهم، وذلك لتغطية المنافع المقررة في الرزمة الصحية الإلزامية للمواطنين.  
يلتزم صاحب العمل بسداد الاشتراكات عن عماله غير البحرينيين؛ وذلك لتغطية

النهوض بنظام الضمان الصحي في الأمور الخارجة عن اختصاص الصندوق، وتزويد الجهات المعنية بها. تنظيم دورات وبرامج تدريبية و تثقيفية بهدف التوعية بأحكام هذا القانون ونشر ثقافة عن كافة مجالات نظام الضمان الصحي وإجراء ودعم البحوث والدراسات في هذا المجال والعمل على الاستفادة من نتائجها بالتنسيق مع المجلس الأعلى للصحة.

التعاون مع الهيئات النظرية في الدول الأخرى في الأمور ذات الاهتمام المشترك. إبداء الرأي في مشروعات القوانين المتعلقة بنظام الضمان الصحي واللوائح والقرارات التي تصدرها الجهات الأخرى ذات الصلة، وذلك بالتنسيق مع المجلس الأعلى للصحة. الضمان الصحي الإلزامي

### مادة (26)

**الأشخاص الخاضعون للضمان الصحي الإلزامي**  
أ - يسري الضمان الصحي الإلزامي على

## صندوق الضمان الصحي

### مادة (4)

#### إنشاء الصندوق

أ - تنشأ هيئة عامة تسمى «صندوق الضمان الصحي» تكون لها الشخصية الاعتبارية وتتمتع بالاستقلال المالي والإداري، وتخضع لرقابة الوزير.  
ب - يجوز للصندوق أن يحدد اسما يرمز له وشعارا خاصا به، ويكون له حق استثنائي في استعمال الاسم والشعار ومنع الغير من استعمالهما أو استعمال أي رمز أو إشارة مماثلة أو مشابهة لهما.

### مادة (5)

#### مهام الصندوق وصلاحياته

أ - مع مراعاة الاختصاصات المقررة للمجلس الأعلى للصحة طبقا لأحكام هذا القانون، يباشر الصندوق كافة المهام والصلاحيات اللازمة لتمويل الخدمات الصحية للأشخاص الذين يتولى تغطيتهم تأمينيا وضمان سهولة وسرعة حصولهم على الخدمات الصحية وله في سبيل ذلك القيام بوجه خاص بما يلي:  
التعاقد مع مقدمي الخدمة الصحية لتقديم المنافع الصحية للمستفيدين الذي يتولى الصندوق توفير تغطية تأمينية لهم.

جمع وتحليل البيانات والمعلومات والإحصاءات المتعلقة بالأشخاص الذين يتولى الصندوق توفير تغطية تأمينية لهم. وضع قواعد وإجراءات تحصيل اشتراكات الضمان الصحي المستحقة للصندوق بالتنسيق مع الجهات الحكومية المعنية الأخرى.

تملك الأموال المنقولة والعقارية وإدارة واستثمار أي من موارد الصندوق.

التنسيق مع المجلس الأعلى للصحة والجهات المعنية في كافة المسائل المتعلقة بتطبيق نظام الضمان الصحي. اقتراح برامج وسياسات من شأنها



## وفق النظام الجديد تدفع الحكومة عن كل مواطن بحريني بينما يدفع صاحب العمل عن العمال الأجانب

غير البحرينيين للتغطية التأمينية، والتي يطلبها مزود التغطية التأمينية وقت إبرام عقد الضمان الصحي أو أثناء سريانه. د - يلتزم صاحب العمل بتوفير جميع المعلومات والبيانات والإرشادات لعماله عن التغطية التأمينية، وبالأخص اسم مزود التغطية التأمينية وتاريخ نفاذ التغطية ونطاقها وبطاقة الضمان الصحي وشبكة مقدمي الخدمات الصحية وغير ذلك من المسائل اللازمة لإحاطة العامل بالمعلومات والبيانات الهامة عن التغطية التأمينية وحدودها.

### مادة (32)

#### تحمل صاحب العمل تكلفة الخدمات الصحية

أ - يتحمل صاحب العمل سداد قيمة المطالبات المالية عن المنافع الصحية المقدمة من قبل مقدمي الخدمات الصحية إلى العامل لديه إذا لم يتم توفير تغطية تأمينية نافذة له، وذلك وفقاً للائحة الأسعار المعلنة لمقدم الخدمات الصحية.

ومن يعوله فعلا من أفراد أسرته، وهم: الزوج والزوجة وأصوله وفروعه الزوار؛ وذلك لتغطية المنافع الصحية المقررة في الرزمة الصحية الإلزامية للزوار. أي فئات أخرى من المقيمين يصدر بتحديد قرار من مجلس الوزراء بناء على اقتراح من المجلس الأعلى للصحة.

### مادة (29)

#### التزام صاحب العمل بإشراك عماله في الضمان الصحي

أ - يحظر على صاحب العمل استخدام عامل أجنبي أو إلحاقه بالعمل من دون إشراكه في الضمان الصحي طبقاً لأحكام هذا القانون.

ب - يلتزم صاحب العمل بإشراك عماله غير البحرينيين في الضمان الصحي الإلزامي، بالإضافة إلى من يعوله العامل من أفراد أسرته إذا كان عقد العمل ينص على ذلك، وذلك من خلال إبرام عقد ضمان صحي مع أي من مزودي التغطية التأمينية.

ج - يلتزم صاحب العمل بتوفير جميع المعلومات والبيانات اللازمة عن عماله

المنافع المقررة في الرزمة الصحية الإلزامية للمقيمين.

يلتزم صاحب العمل غير البحريني إذا كان شخصاً طبيعياً بسداد الاشتراكات عن نفسه ومن يعوله فعلا من أفراد أسرته، وهم: الزوج والزوجة وأصوله وفروعه المقيمون؛ وذلك لتغطية المنافع المقررة في الرزمة الصحية الإلزامية للمقيمين.

يلتزم المقيم غير العامل بسداد الاشتراكات عن نفسه ومن يعوله فعلا من أفراد أسرته، وهم: الزوج والزوجة وأصوله وفروعه المقيمون؛ وذلك لتغطية المنافع المقررة من الرزمة الصحية الإلزامية للمقيمين.

يلتزم العامل المصريح له من دون أن يكون له صاحب عمل بسداد الاشتراكات عن نفسه ومن يعوله فعلا من أفراد أسرته، وهم الزوج والزوجة وأصوله وفروعه المقيمون؛ وذلك لتغطية المنافع المقررة في الرزمة الصحية الإلزامية للمقيمين.

يلتزم الكفيل بسداد الاشتراكات عن مكفوليته الذين ليس لديهم صاحب عمل لتغطية المنافع المقررة في الرزمة الصحية الإلزامية التي يخضع لها طبقاً لأحكام هذا القانون.

يلتزم الزائر بسداد الاشتراكات عن نفسه



### مادة (52)

#### بطاقة الضمان الصحي

أ- يصدر مزودو التغطية التأمينية بطاقة الضمان الصحي لكل مستفيد، ويجوز ان تكون بطاقة الضمان إلكترونية.  
ب- يصدر قرار من المجلس الأعلى للصحة بتنظيم قواعد وشروط إصدار بطاقة الضمان الصحي أو ما يقوم مقامها وغير ذلك من المسائل المتعلقة بها.

### مادة (53)

#### تحديد اشتراك الضمان الصحي

أ- يكون تحديد اشتراكات الضمان الصحي بالاتفاق بين مزود التغطية التأمينية والطرف الملزم بتوفير التغطية، وتؤدي الاشتراكات في ميعاد استحقاقها المتفق عليه.  
ب- يتولى المجلس الأعلى للصحة بالتنسيق مع الصندوق ووزارة المالية تقدير اشتراكات الضمان الصحي للمواطنين ومن في حكمهم والمقيمين غير البحرينيين الذين يشغلون وظيفة في الجهات الحكومية، ويراعى في تقديرها القواعد الاكتوارية المتعارف عليها.

ويكون الاشتراك في الضمان الصحي من خلال إبرام عقد مع أي مزود تغطية تأمينية.

ب - يلتزم الكفيل وصاحب العمل غير البحريني والمقيم غير العامل بتوفير جميع المعلومات والبيانات عنه اللازمة للتغطية التأمينية، والتي يطلبها مزودو التغطية التأمينية عند إبرام العقد أو أثناء سريانه.

ويحدد قرار من المجلس الأعلى للصحة الأحكام والقواعد والإجراءات التي يتعين مراعاتها للاشتراك في الضمان.

ج - يتحمل الكفيل سداد قيمة المطالبات المالية عن المنافع الصحية المقدمة من قبل مقدمي الخدمات الصحية إلى مكفوله إذا لم يقيم توفير تغطية تأمينية نافذة خلال مدة إقامته أو زيارته، وذلك وفقا للائحة الأسعار المعلنة لمقدم الخدمات الصحية.

د - يتحمل صاحب العمل أو المقيم غير العامل سداد قيمة المطالبات المالية عن المنافع الصحية المقدمة من قبل مقدمي الخدمات الصحية إلى من يعوله إذا لم يقيم بتوفير تغطية تأمينية نافذة خلال مدة إقامته، وذلك وفقا للائحة الأسعار المعلنة لمقدم الخدمات الصحية.

ب - تسري أحكام الفقرة (أ) من هذه المادة على أفراد أسرة العامل إذا كان عقد العمل يشترط توفير تغطية تأمينية لهم.

ج - إذا استخدم صاحب العمل عاملا أجنبيا من دون صدور تصريح له من هيئة تنظيم سوق العمل، انتقل إليه التزام تحمل سداد قيمة المطالبات المالية عن المنافع الصحية المقدمة من قبل مقدمي الخدمات الصحية إلى العامل لديه، ويصدر المجلس الأعلى للصحة بالتنسيق مع هيئة تنظيم سوق العمل قرارا بالأحكام والقواعد والشروط المتعلقة بانتقال التزام تحمل قيمة المطالبات المالية.

### مادة (33)

#### التزام الكفيل وصاحب العمل والمقيم غير العامل بالاشتراك في الضمان الصحي

أ - يلتزم الكفيل بإشراك مكفوله غير البحرينيين الذين ليس لديهم صاحب عمل في الضمان الصحي الإلزامي، كما يلتزم صاحب العمل غير البحريني أو المقيم غير العامل بالاشتراك عن نفسه وإشراك من يعوله في الضمان الصحي الإلزامي.





# الضمان الصحي

## تعاون بين «التأمين البحرينية» و«الأعلى للصحة».. لتطبيقه في 2018م

رئيس المجلس الأعلى للصحة، معالي الفريق طبيب الشيخ محمد بن عبدالله آل خليفة أكد أن مشروع الضمان الصحي يمكن الجميع من الحصول على تغطية عامة وشاملة، من دون أية حواجز للحصول على الخدمة الصحية، وذلك لخلق الرفاه والعدالة والحصول على نتائج صحية أفضل، كما سيضمن حق البحريني في الحصول على الخدمات الصحية الحكومية في جميع الأحوال، متوقعاً عرضه على مجلس النواب قريباً وتطبيقه في العام 2018م.

الفاعلة وخصوصاً في قطاع الرعاية الصحية، مؤكداً حرص المجلس على تعزيز التواصل والتنسيق المشترك مع جمعية التأمين البحرينية ومد جسور التعاون بكل المجالات التي تخدم القطاع الصحي بمملكة البحرين بما يعكس على جودة الخدمات الصحية. وقدم معاليه شرحاً مفصلاً عن منظومة الضمان الصحي ودور أطراف المشروع، كما تم التركيز على الرزم التي ستقدم إلى المواطنين البحرينيين، والرزم التي ستقدم إلى المقيمين والزائرين.

وكانت بمثابة فرصة مهمة لتبادل الخبرات بين المعنيين والخبراء في التأمين الصحي بالمملكة. وجاء التعاون في إطار شراكة بين جمعية التأمين البحرينية والمجلس الأعلى للصحة، وذلك بهدف تقديم أرقى الخدمات في البحرين.

### أطراف المنظومة

أعرب معالي رئيس المجلس عن تقديره لدور الجمعية وكل منتسبي قطاع التأمين في المملكة ومساهماتهم

وكانت جمعية التأمين البحرينية قد تعاونت مع المجلس الأعلى للصحة في بلورة مشروع القانون، وعقد الطرفان خلال الفترة الماضية، مؤتمراً مشتركاً ومنتدى حوارياً، من أجل بلورة قانون يحقق مصالح جميع الأطراف. وناقش المؤتمر والمنتدى المؤتمر المواضيع التي تعنى بالتأمين الصحي ومن أهمها إدارة المطالبات وسبل مواجهة الاحتيال، ومعالجة تحديات حجم البيانات الفنية الضخمة لمطالبات التأمين الصحي وسياسات التسعير،



وأوضح بأن شركات التأمين ستتكفل بالتأمين للأجانب، فيما سيتكفل صندوق الضمان الصحي الوطني (SHI-FA) بالتأمين على المواطنين، مشيراً إلى أن المواطن البحريني ستكون له ثلاث رزم صحية، وستكفل الحكومة الموقرة بأقساط التأمين عن جميع المواطنين إلى الصندوق، وسيؤهل المستفيد من الحصول على خدمات صحية مباشرة من مقدمي الخدمة في القطاع الحكومي (المستشفيات العامة والمراكز الصحية) وتضمن هذه الرزمة حق المواطن في الحصول على الخدمات الصحية والاختيار بين مقدمي الخدمة في القطاع الحكومي.

### مجال للتنافس

من جهته، قال السيد يحيى نور الدين، رئيس جمعية التأمين البحرينية أن هناك 48 شركة تأمين تحت مظلة جمعية التأمين البحرينية، موضحاً أن عدد شركات التأمين التي تقدم تأميناً صحياً هي 19 شركة، وفي مشروع الضمان الصحي ستشارك الشركات الملتزمة بالمعايير التي ستطرحها الجهات المعنية بتطبيق المشروع على شركات التأمين.

وسوف يخلق المشروع مجالاً للتنافس بين شركات التأمين التي تقدم تأميناً صحياً، حيث إن الشركات التي ستلتزم بالمعايير سيتم التعامل معها، إذ إن هناك معايير على الشركات تطبيقها، وفي حال تطبيقها سيتم اختيار الشركات المناسبة لتكون ضمن المشروع. كما ستسفيد المستشفيات من المشروع الجديد أيضاً، إذ إن ذلك سيخلق لهم مجالاً للتنافس لتقديم خدمات صحية ذات جودة.

### الجودة والكفاءة

يهدف المشروع إلى تحسين جودة وكفاءة الخدمات الصحية، إذ سيوفر مظلة علاج شاملة لكل المرضى من المواطنين والمقيمين بالبحرين، كما سيسهم في تعزيز الإستثمارات في القطاع الصحي الخاص والعام. وقد بلغت أقساط التأمين ككل بمختلف الأنشطة في العام 2015 نحو 272 مليون دينار، في الوقت الذي بلغت فيه كلفه أقساط التأمين الصحي في العام 2015، 48 مليون دينار، وقد تتجاوز أقساط التأمين هذا المبلغ بكثير بعد تطبيق مشروع التأمين الصحي.





# يحيى نور الدين

## تقديم منتجات وحلول تأمينية.. تناسب السوق والمستهلكين

جمعية التأمين البحرينية تسعى دائماً إلى التعاون مع كافة شركاء قطاع التأمين لتقديم خدمات وحلول تأمينية تساهم في نمو سوق التأمين في مملكة البحرين، كما تلعب دوراً هاماً في توعية مختلف شرائح الجمهور، وتدريب موظفي شركات التأمين، وعقد المؤتمرات الإقليمية والدولية لتبادل التجارب وتطوير السوق البحريني.

### والشركات؟

- لا يمكن الإستغناء عن التأمين لأنه يقدم الحماية من المخاطر للشركات والأفراد والممتلكات، فالجميع بحاجة إلى التأمين وخصوصاً القطاع التجاري، لضمان العمل وإستمراره في حالة حدوث مخاطر، كالحريق والكوارث. أما الأفراد فيحتاجون إلى التأمين على الحياة والبيت والسيارة والنفس أثناء السفر. ولا يشعر أحد بأهمية التأمين إلا في حالة حدوث المخاطر. كما أنه يعطينا مؤشر على حالة السوق في حالة

نائب المدير العام لشئون التسويق حتى 1996م. وفي هذا العام أصبح نائب المدير العام للأهلية للتأمين، ثم المدير العام 2002م – 2008م، ثم سافر الكويت عامين للعمل بشركة إستثمارية، وعاد عام 2011م لتولي الرئاسة التنفيذية بشركة تآزر للتأمين الإسلامي حتى الآن. فإلى نص الحوار:

### حماية للجميع

● ما هي أهمية التأمين للفرد

هكذا يبدأ م. يحيى نور الدين، رئيس جمعية التأمين البحرينية، حواراه الخاص مع المجلة. ونور الدين مهندس بحري، خريج الأكاديمية العربية، وإلى جانب الهندسة حصل على ليسانس حقوق من جامعة بيروت العربية، ودبلوم في المحاسبة والتمويل من معهد المحاسبين، لندن. عمل نور الدين ثماني أعوام بشركة الملاحة العربية. وفي العام 1988م التحق بالشركة البحرينية الكويتية للتأمين كمدير التأمين البحرين، وبعد عامين تولى إدارة التسويق، ثم أصبح







تأمين سنوية، تكون مناسبة للمكاتب الهندسية، بعد أن أصبح التأمين لهم ملزماً بموجب القانون. وهذه الخطوة شجعت على التفكير في إلزامية التأمين على الأخطاء الطبية. أما التأمين الصحي فسوف يكون إلزامياً خلال العام القادم، وفقاً لتوقعات المجلس الأعلى للصحة، ونحن على تنسيق دائم مع المجلس في الأمور الفنية من خلال لجنة مشتركة، من أجل تطبيق مناسب للمستهلكين.

### سوق متوسع

● ما هي أهم إنجازات مجلس الإدارة خلال الدورة الانتخابية الماضية وحتى الآن؟

- حققنا عدداً من الإنجازات بالتعاون مع مصرف البحرين المركزي، مثل إنشاء صندوق لحماية المتضررين من الحوادث، خصوصاً إذا كان غير مؤمناً أو المتسبب في الحادثة غير معروف، ويتم تمويل الصندوق من شركات التأمين بإشراف مجلس إدارة الجمعية. كما أصدرنا وثيقة تأمين الطرف الثالث

## رئاسة الجمعية دورية بين الشركات من أجل تجديد الدماء والعطاء وإعطاء الفرصة للجميع لتطوير السوق

### عضوية الجمعية تضم أغلبية الشركات والوسطاء ونهدف إلى خدمة السوق البحريني لضمان جودة المنتجات

ودورنا الأساسي هو التنسيق بين الشركات والعمل معاً لخدمة المستهلك وتقديم ما يحتاجه السوق من منتجات تأمينية، أما مهمتنا الأخرى فهي التأكد من حماية المستهلك والتوفيق بين مصالح الشركات ومصالح المستهلكين. ويشكل مجلس الإدارة لجاناً متخصصة لتحقيق سياسة الجمعية وأهدافها مثل: لجنة سوق السيارات، التأمين الصحي، الممتلكات، إضافة إلى لجان خاصة بالتسويق وشؤون الموظفين، والمؤتمرات، وتأمين الحياة.

### ● نود تعريف القارئ بأهمية التأمينات الإلزامية؟

- التأمينات الإلزامية غرضها حماية المستهلك، وتتعاون مع لجنة مزاولة المهن الهندسية، لإصدار وثيقة

إنتعاشه أو ركوده، فعلى سبيل المثال عندما ينتعش قطاع الإنشاءات نجد هناك طلب متزايد على التأمين.

### ● متى تم انتخابك لرئاسة الجمعية؟

- تم انتخابي رئيساً لمجلس إدارة الجمعية عام 2015م، ثم أعيد انتخابي عام 2017 لدورة انتخابية جديدة لمدة عامين.

### ● كيف يقوم مجلس الإدارة بخدمة الأعضاء وتطوير السوق البحريني؟

- دور مجلس الإدارة يتمثل بالأساس في تطبيق السياسة التي وضعتها الجمعية، ونسير في الرئاسة وفق مبدأ الرئاسة الدورية بين الشركات، من أجل تجديد الدماء والعطاء وإعطاء الفرصة للجميع لخدمة الجمعية العمومية، أما أعضاء مجلس الإدارة فعدددهم 9 أعضاء يمثلون الشركات.

## لا يمكن الإستغناء عن التأمين فالجميع بحاجة له لأنه يقدم الحماية من المخاطر للشركات والأفراد والممتلكات

### التأمين يعطينا مؤشر على حالة السوق في فعندما تنتعش القطاعات التجارية يكون هناك طلب متزايد عليه

الخامس والعشرين للاتحاد الفروآسيوي، أكتوبر 2017م، كأول دولة خليجية.

#### ● هل لكم دور في توعية الجمهور بأهمية التأمين؟

- كنا ننظم سنوياً (أسبوع التأمين) لتوعية الجمهور من كافة شرائح المجتمع، وارتأينا هذا العام 2017م أن يتحول إلى حملة توعية شاملة، وشكلنا لجنة خاصة بالحملة، شاركت مع إدارة المرور في أسبوع المرور ونظمت فعاليات متنوعة توعوية وترفيهية ورياضية.

#### ● هل لديكم خططاً تدريبية للعاملين بالشركات؟

- نتعاون مع معهد البحرين للدراسات المالية والمصرفية، ونحن على تواصل وتنسيق دائم لتلبية احتياجات السوق ومتطلباته، كما تدير كل شركة متطلباتها التدريبية بطريقة مباشرة.

المرور لتطوير تقارير المرور والتنسيق فيما يخص كل مشكلات المستهلكين، كما أننا على إتصالات دائمة مع غرفة التجارة ووزارة العدل وسوف نشكل لجان مشتركة دائمة خلال الفترة القادمة.

ودائماً ما نبحث عن حلول ومنتجات جديدة، وننشط الآن لإيجاد حلول خاصة بمخاطر الحاسوب وأنظمة الإنترنت.

#### ● ما هي أبرز المؤتمرات الإقليمية والدولية التي تنظمها الجمعية؟

- نهدف من عقد الملتقيات والمؤتمرات الإقليمية والدولية التعريف بسوق البحرين والمساهمة في تبادل الخبرات والتجارب بما يطور سوق التأمين.

وفي هذا الإطار ننظم بالتعاون مع مصرف البحرين المركزي ملتقى الشرق الأوسط للتأمين سنوياً، وهو من أنجح المؤتمرات وأقدمها في الخليج العربي كما نجحنا في إستضافة المؤتمر

وهي وثيقة موحدة وملزمة لكل الشركات في حالة حدوث حادث للطرف الثالث المتضرر، بما يجعل الحقوق واضحة لجميع الأطراف.

#### ● ما هو حجم سوق التأمين البحريني؟

- وفق أحدث تقرير صادر عن مصرف البحرين المركزي 2016م، فقد وصل حجم أقساط التأمين بالبحرين 472 مليون دينار بحريني، مقسمة على تأمين الحياة، التأمين الصحي، وغيره.

#### ● وما هو عدد الشركات العاملة في السوق؟

- سوق البحرين يضم شركات، بحرينية وغير بحرينية، ووسطاء حاصلين على رخصة من مصرف البحرين المركزي، وهم: 25 شركة بحرينية، و 11 شركة يمثلون فروعاً لشركات أجنبية، و 31 وسيط تأمين، و 5 شركات إعادة تأمين تكافلي وغير تكافلي.

#### ● هل تضم الجمعية جميع العاملين في السوق؟

- عضوية الجمعية تضم أغلبية الشركات والوسطاء، حيث نهدف إلى خدمة السوق البحريني كله، لضمان جودة العمل والمنتجات التأمينية، وخدمة المستهلك.

### الخطط القادمة

#### ● ما هو حجم العمالة في سوق التأمين البحريني؟

- وصل حجم العمالة البحرينية وفقاً لإحصاءات 2016م، إلى نحو 1199 بحريني و 571 غير بحريني.

#### ● ما هي أبرز خططكم القادمة لتطوير السوق؟

- خططنا القادمة تتمثل في توحيد وثيقة التأمين الشامل كحد أدنى، حتى يكون المستهلك أثناء شراء التأمين على علم بكل حقوقه ولا يكون هناك أي إستغلال له، كما أن الجمعية على اتصال دائم مع الجهات الرسمية ومنها إدارة







## مجلس الإدارة 2017/ 2018 نور الدين رئيساً لمجلس إدارة الجمعية والريس نائباً وجين أميناً مالياً

أسفرت انتخابات مجلس إدارة جمعية التأمين البحرينية لعامي 2017/2018 عن انتخاب يحيى نور الدين من شركة تآزر للتأمين، رئيساً لمجلس إدارة الجمعية، وابراهيم الريس من الشركة البحرينية الكويتية نائباً للرئيس، فيما حصد محمد عقوب من شركة هنوفر ري منصب سكرتير مجلس إدارة الجمعية، وجوناثون جين من شركة أكسا الخليج للتأمين أميناً مالياً.

للسنة المالية المنتهية 31 ديسمبر 2016. وبعد العرض والمناقشة كما تم انتخاب رئيس وأعضاء مجلس الإدارة لمتابعة أعمال الجمعية للعامين 2017-2018 والعمل على تقديم ما هو أفضل لقطاع التأمين.

وتم انتخاب مجلس الإدارة الجديد على النحو التالي: مسعود بدر من شركة البحرين الوطنية للتأمين، وجواد محمد من شركة سوليديرتي التكافل العام، وجميل باهو من شركة كرسنت جلوبل، وعصام الأنصاري من شركة التكافل



أعضاء مجلس الإدارة الجديد

ممثلي مصرف البحرين المركزي، وتم التصديق على التقارير والنتائج المالية

وَعقدت جمعية التأمين البحرينية جمعيتها العامة مؤخراً وسط حضور

# جمعية التأمين البحرينية

تأسست جمعية التأمين البحرينية عام 1993 تحت مظلة وزارة الشؤون الاجتماعية. وفي الوقت الحالي، تعمل الجمعية تحت مظلة مصرف البحرين المركزي.

وتضم جمعية التأمين البحرينية حوالي 50 عضواً من شركات التأمين المحلية وفروع الشركات الأجنبية وشركات إعادة التأمين ووسطاء التأمين ومقدمي خدمات تأمينية.

وأهم أهداف الجمعية هي:

- التقريب بين شركات التأمين العاملة في مملكة البحرين لإتاحة الفرص لها للتشاور والتعاون في جميع المسائل المتعلقة بصناعة التأمين.  
- خلق وعي تأميني أفضل لدى مختلف فئات المجتمع.

- تقوية الروابط بين العاملين في مجال التأمين وتدريب المستويات المهنية الرفيعة وتشجيعها.  
- العمل كحلقة وصل بين سوق التأمين في مملكة البحرين وجهاتها الحكومية المختصة فيما يتعلق بجميع الأمور الخاصة بقوانين التأمين وتطبيقاتها.

- ترتيب ندوات وبرامج متخصصة وحضور المؤتمرات والتجمعات والفعاليات ذات العلاقة.  
- تعزيز انتشار أعمال التأمين في مملكة البحرين على ثوابت سليمة ودعم الأسس الأخلاقية لصناعة التأمين.

- إعداد الدراسات والخطط والبرامج والمقترحات من أجل النهوض بقطاع التأمين في مملكة البحرين وتطويره وإبراز مملكة البحرين كمركز تأميني إقليمي وعالمي



جوناثان جان



إبراهيم الرئيس



يحيى نور الدين



فؤاد عبدالله عزيز



محمد عقوب



مسعود بدر



عمام الأنصاري



جميل باهو



جواد محمد

اختلاف أنواعه والدور الذي يلعبه في بناء مجتمع بحريني راسخ. كما تسهم جمعية التأمين البحرينية بتقديم دراسات وخطط وتوصيات للنهوض بصناعة التأمين في مملكة البحرين.

وأكد رئيس وأعضاء مجلس الإدارة إنه لشرف كبير أن يتم انتخابهم لعضوية مجلس إدارة الجمعية معبرين عن ثقتهم بأن مسيرة الجمعية وما وصلت إليه اليوم من مستوى رفيع ودور فعال في المجتمع إنما هو ثمرة جهود جميع الأعضاء الذين ساهموا في بناء الجمعية، ومقدمين الشكر لهم على حرصهم على تطوير دورها وتعزيز قطاع التأمين في البحرين.

الدولية، وفؤاد عبدالعزيز من شركة إنترشيلد، أعضاء أساسيين في مجلس إدارة الجمعية. والسيد ايمانويل لانتروس من شركة الهلال لايف والسيد فينيت كومار من شركة اتحاد الخليج أعضاء احتياطييين. وتوسع جمعية التأمين البحرينية إلى التنسيق والتباحث مع شركات التأمين التي تعمل في السوق البحريني وكذلك مصرف البحرين المركزي، وغيره من السلطات المختصة والمؤسسات، بالإضافة إلى القيام بالفعاليات التأمينية المختلفة لإقامة ورش العمل والندوات والمحاضرات التي تسعى الجمعية من خلالها إلى نشر الثقافة والتوعية بأهمية التأمين على





# ورش التأمين

معهد BIBF يطلق سلسلة من ورش العمل حول صناعة التأمين

أطلق مركز التأمين في معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية (BIBF)، خلال العام الجاري 2017م، سلسلة من "ورش العمل التأمين"، المفتوحة والمجانية، تتمحور حول صناعة التأمين وتهدف إلى تغطية جوانب مختلفة ضمن القطاع.

الأول في يناير 2017 بعنوان: رحلتك نحو زمالة معهد التأمين القانوني - FCII المملكة المتحدة، والثانية عقدت في مارس بعنوان: حوكمة الاكتتاب: من منظور شركة تكافل، وذلك ضمن سلسلة من ورش عمل التأمين التي

في قطاع التأمين في المملكة من خلال ورش العمل وتوفير الخبرة الفنية والمهنية للسوق.

## سلسلة منتظمة

وقدم المعهد ورشتي عمل بنجاح،

وقد تم إطلاق «ورش عمل التأمين» بهدف توفير منصة الفكر القيادي لممارسي التأمين وزيادة الوعي العام حول صناعة التأمين من منظور الشركات والعاملين. ويهدف مركز التأمين بالمعهد إلى توفير قيمة مضافة للعاملين

## سلسلة "ورش عمل التأمين" موجهة للعاملين والمهتمين ويهدف إلى توفير منصة لمشاركة أفضل الخبرات

### التدريب يهدف إلى تقديم الدعم للموارد البشرية في القطاع في سعيها لتحقيق التطوير المهني المستدام

ومتخصصة وذلك وفقاً للاحتياجات التدريبية الخاصة بهذا القطاع وبالتنسيق مع جمعية التأمين البحرينية، مما يسهم في التدريب المهني الاحترافي لجميع العاملين بهذا القطاع، والمساهمة في تطوير وتنمية قدرات المشاركين في هذه البرامج، وهو ما ينعكس بالإيجاب على تطوير وتنمية العمل في الشركات التي يعملون بها.

وأوضحت الجمعية أن سوق التأمين بحاجة إلى تنظيم برنامج تدريبي حول تسويق التأمين بما يشمل من محاور هامة، مثل: دور التسويق وعملياته في صناعة التأمين، وتحليل المعلومات ذات العلاقة، مثل قطاعات السوق، خصائص العملاء، وبيانات المنافسين بغرض تطوير استراتيجية تسويقية لمنتجات التأمين، وكيفية وضع إستراتيجية تسويق فعالة، والتعرف على تصميم المنتجات التأمينية، ووسائل الدعاية والترويج المختلفة ودورها في ترويج منتجات التأمين وتصميم المنتجات التأمينية.

الموجهة للعاملين والمهتمين بسوق التأمين البحريني والتي تهدف إلى توفير منصة لمشاركة أفضل الخبرات والممارسات الفنية من قبل العاملين في قطاع التأمين.

وأضافت أن التدريب يهدف أيضاً إلى تقديم الدعم للموارد البشرية في القطاع في سعيها لتحقيق التطوير المهني المستدام.

وتركز الورش على تقديم وتعريف الفرص المهنية المختلفة المتوافرة في هذا القطاع لتوسيع أفق المعلومات حول هذه الصناعة المهمة.

### تدريب ناجح

وتقدم رئيس وأعضاء مجلس إدارة جمعية التأمين البحرينية بالشكر لمعهد البحرين للدراسات المالية والمصرفية على تنظيم البرامج التدريبية لدعم هذا القطاع الجوي والمهم في سوق البحرين.

وقالت الجمعية إن معهد الدراسات المصرفية يقدم برامج تأمين متعددة



اعتزم المعهد إطلاقها بانتظام في مقره بمنطقة الجفير.

وقالت رئيس قسم الدراسات التأمينية في معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية (BIBF) منال مشكور: يسرنا أن نعلن عن سلسلة «ورش عمل التأمين»

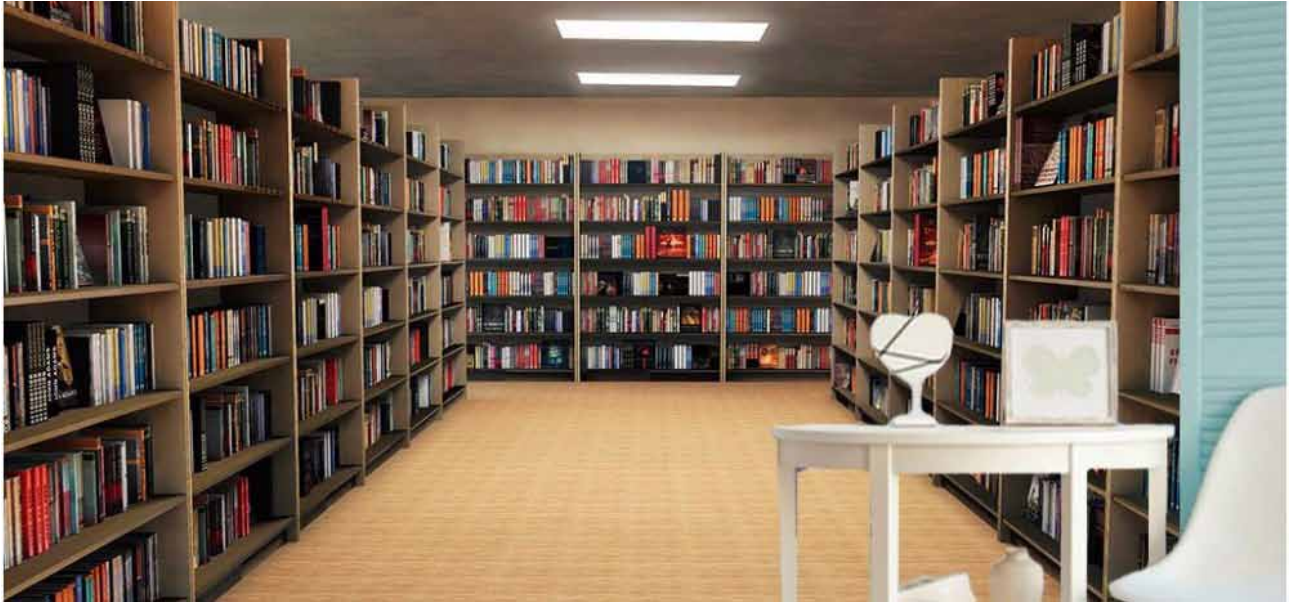




# تاريخ التأمين

## مراحل مهمة ووقائع تاريخية.. تؤصل للعمل التأميني بالبحرين

جمعية التأمين البحرينية أصدرت مؤخراً، كتاب «تاريخ التأمين في البحرين»، لمؤلفه علي قاسم ربيعة. ويحتوي الكتاب على 338 صفحة، ويحمل بين دفتيه معلومات قيمة ووقائع تاريخية كان لها تأثيراً مباشراً على ما أنجزه سوق التأمين في البحرين في الوقت الحالي.



التأمين تزامناً مع الطفرة النفطية بعد العام 1973م، وقصة تأسيس شركاته المختلفة.

ويؤرخ الفصل الرابع الجدل الذي أثاره قانون رقم (3) لعام 1987م الذي ألغي فور صدوره لائحة السير والمرور لسنة 1955 وتعديلاتها. وكيفية تعامل السوق مع القانون الجديد.

ونظراً لحدثة شركات التأمين التكافلية فقد تم تخصيص الفصل الخامس للحديث عن هذا النوع من التأمين مع

التأمين الاجباري. ويفصل القسم الأول شركات التأمين الاجنبية في البحرين ونشأة الشركات المحلية.

ويتناول الفصل الثاني وضع السوق في ستينيات القرن الماضي حيث انحصر في مجموعة من التوكيلات وفروع لشركات تأمين أجنبية باستثناء صندوق التأمين على المركبات وشركة البحرين للتأمين التي تم تأسيسها في عام 1969.

أما الفصل الثالث فيسلط الضوء على نشأة الشركات المحلية في سوق

ويوفر مادة تاريخية ومرجعاً مهماً في تأصيل العمل التأميني في البحرين، وكما يوثق مراحل مهمة في تاريخ العمل التأميني ويجمع أيضاً بين طياته أرسيفاً من الوثائق والصور التي تؤرخ لحقبة تاريخية هامة في صناعة التأمين.

### فصول الكتاب

يضم الكتاب ثمانية فصول، ويتطرق الفصل الأول الى البدايات الأولى لصناعة التأمين، بالإضافة الى قانون



الكتاب يوثق لتاريخ التأمين ويقدم للقارئ بيانات وإحصائيات هامة تعكس واقع سوق التأمين ومستقبله

الجمعية سعت لتوثيق مراحل صناعة التأمين لما لذلك من أهمية في نشر الوعي التأميني

تبيان القواعد والأسس التي بنى عليها التأمين التكافلي والكيفية التي يتم فيها توزيع الفائض ورسم السياسات الاستثمارية في هذه الشركات. ويروي الفصل السادس من الكتاب مراحل حل صندوق التأمين على المركبات والمراسلات المختلفة التي تبادلته بين إدارة الصندوق والجهات الرسمية حتى تصفيته في صيف العام 1997م.

ويبين الفصل السابع هيكل سوق التأمين في البحرين من جهاز الرقابة بالمصرف المركزي ومن هيئات وشركات التأمين وإعادة التأمين وجمعية التأمين البحرينية ومعهد البحرين للتأمين والخليج للتأمين ونقابة التأمين. حيث كان من المهم تناول هذه الهيئات والتنظيمات كل على حدة وبشيء من التفصيل.

أما الفصل الأخير من الكتاب يقدم للقارئ بيانات وإحصائيات تاريخية مهمة ليعكس واقع السوق الحالي ومستقبله، إحصائيات الكتاب تركزت على أنشطة التأمين وحجم العمالة ونسبة البحرية والتطور الذي طرأ على السوق في العقد الأخير.

### عمل متفرد

أكد متخصصون أن جمعية التأمين البحرينية أرفدت المكتبة البحرينية والعربية وأسهمت في مدها بالمادة الأدبية والإقتصادية التي تليق بمكانة مملكة البحرين المالية وريادتها لتوفير البيئة الحاضنة والمناسبة لنمو الأعمال المالية.

وكانت فكرة توثيق مراحل صناعة التأمين في البحرين غاية سعت لها الجمعية منذ وقت طويل. لما لذلك من أهمية في نشر الوعي التأميني وإيجاد مادة موثقة قادرة على تزويد القارئ الباحث بالمعلومة التاريخية الدقيقة التي ساهمت في بلورة تاريخ التأمين في البحرين.

وأجمع مجلس إدارة الجمعية على إسناد مثل ذلك العمل المنفرد لشخصية

بحرينية عاصرت العمل التأميني في البحرين إبان نشأته الأولى ليكون شاهداً على أحداثه وجزءاً من فصوله التي امتدت منذ خمسينات القرن العشرين إلى يومنا هذا.

وتم تكليف الأستاذ علي قاسم ربيعه بالقيام بهذا العمل الضخم بحكم دوره الريادي في صناعة التأمين ومعاصرته لفصول مختلفة من مراحل تكوينه.

وقد بذل المؤلف الكثير الجهد لإستخراج الوثائق والبيانات التاريخية القديمة وتواصل مع جميع الشركات العاملة في السوق لجمع مادة الكتاب من الوثائق والصور والبيانات لكي يقدم للبحرين هذا العمل المتفرد والذي تأمل الجمعية أن يكون رافداً لتاريخ التأمين في البحرين ويحقق الغاية التي أعد من أجلها.





# طرف ثالث

## الوثيقة الموحدة للتأمين الإجباري

شركات التأمين البحرينية بدأت في تطبيق الوثيقة الموحدة للتأمين الإجباري على المركبات (طرف ثالث)، منذ شهر يوليو 2016م، والتي توحد الإجراءات المتبعة في التأمين على السيارات حيث تكون إدارة عملية المطالبات من حملة وثائق التأمين موحدة بين الشركات دون أي فروقات بينها.

وتستبدل بقطع غيار أصلية، وتحسب نسب استهلاك بنسبة 10% في السنة الرابعة من عمر المركبة في حال عدم قبول المتضرر من الحادث استخدام قطع غيار مستعملة وإصراره على استبدالها بقطع أصلية جديدة. وترتفع نسبة الاستهلاك على استبدال أجزاء المركبة على أساس تراتبي وفقاً

نسب الإستهلاك وتستبدل بقطع غيار أصلية. وتظهر الوثيقة الموحدة للتأمين الإجباري المسؤولية المدنية الناشئة عن حوادث السيارات إعفاء المركبة من نسب الاستهلاك على أجزاء المركبة وقطع غيارها المتضررة نتيجة الحوادث المرورية في السنوات الثلاث الأولى

وتحدد الوثيقة، التي اعتمدها محافظ مصرف البحرين المركزي، رشيد المعراج، وتتضمن المبادئ الأساسية للشركات وحاملي البوالص التأمينية، نسب الإستهلاك على أجزاء المركبة وقطع غيارها المتضررة نتيجة الحوادث المرورية بناء على عمر المركبة على أن تكون السنوات الثلاث الأولى معفية من

إلى تعيين خبير يتفق عليه من قبل الطرفين(الشركة والمتضرر) ويكون قرار الخبير في هذا الشأن ملزماً للشركة والمتضرر في قبول قرار الخبير أو ممارسة حقه في اللجوء إلى القضاء للفصل في الموضوع.

كما تتضمن الوثيقة أن يعطى المتضرر من الحادث الحق في اختيار محل التصليح في حالة التصليح خارج الوكالة، وفي حال رغبة المتضرر في تصليح المركبة في الوكالة أو محل تصليح آخر أن يوفر الضمان المطلوب من الشركة للمتضرر وعليه أن يتحمل فرق كلفة التصليح إن وجد وعلى الشركة قبول ذلك.

وتحدد الوثيقة أن تضمن الشركة للمتضرر من الحادث كتابيا الانتهاء من تصليح المركبة خلال فترة محددة معقولة ويجب إعطائه ضمانا كتابيا لمدة 6 أشهر على أعمال التصليح الخاصة بهيكل المركبة و3 أشهر على قطع الغيار الميكانيكية التي تكتفي بالتصليح بدلا من الاستبدال، وفي حال حصول خلاف بين المتضرر والشركة حول حصر الأضرار الناتجة في الحادث وتحديدها يتم الاحتكام إلى إدارة المرور والترخيص أو تعيين خبير فني بموافقة الطرفين تتحمل الشركة اتعابه لإبداء رأيه الفني المحايد للفصل في الموضوع.

ولا تغطي الوثيقة المسؤولية المدنية الناشئة عن حوادث المركبات المؤمن عليها أو التي تنشأ في الحوادث التي تقع خارج الحدود الجغرافية لمملكة البحرين، أو الخسائر المتعلقة بالأضرار المادية والجسمانية كالفيضانات والعواصف، الحروب، أعمال الإرهاب، الاسلحة النووية، والتلوث النووي والبيولوجي والكيميائي.



## محافظة مصرف البحرين المركزي اعتمد الوثيقة التي تتضمن المبادئ الأساسية للشركات وحاملي البوالص التأمينية

### الوثيقة لا تغطي المسؤولية المدنية الناشئة عن حوادث المركبات المؤمن عليها أو التي تنشأ في الحوادث خارج البحرين

لعموم المركبة إذ تحدد بنسبة 20% للسنة الخامسة، وبنسبة 30% للسنة السادسة من عمر المركبة، وبنسبة 40% للسنة السابعة، وتتوقف عند فرض نسب استهلاك بنسبة 50% عند السنة الثامنة وما فوق من عمر المركبة على اختلاف فئاتها وأنواعها سواء كانت سيارات خاصة أو سيارات الأجرة، التأجير، تعليم السياقة، الباصات، السيارات التجارية، المركبات الإنشائية والزراعية، الدراجات النارية.

كما تتضمن آلية التصليح للمركبة المتضررة في الحادث حيث تحدد الجهة التي يتم فيها تصليح المركبة في أول

3 سنوات من عمر المركبة عند الوكيل المعتمد، وفي السنة الرابعة فما فوق تكون خارج الوكالة أي عند أي أحد من كراجات التصليح المنتشرة في المملكة. وتحدد شروطا خاصة حول الجهة التي يتم فيها تصليح المركبة وفقاً لاستخدامات المركبة وعمرها وحصر الأضرار الناتجة عن الحادث وتحديدها، إذ يجب على الشركة القيام بتصليح المركبة التي يزيد عمرها عن 3 سنوات في الوكالة في حال تطلب التصليح خبرة فنية لا تتوافر خارج الوكالة، وفي حال الاختلاف على تحديد مدى الحاجة إلى هذه الخبرة أو عدمها يصار



## الجمعية تعتزم إصدار وثيقة موحدة للتأمين الشامل في غضون عامين

جمعية التأمين البحرينية تعتزم إصدار وثيقة موحدة للتأمين الشامل خلال فترة لن تتجاوز العامين المقبلين، وستتضمن الحد الأدنى لمزايا التأمين الشامل بحيث تضمن حدود المنافسة في السوق ووفقاً لمتطلبات العميل.

وقالت جمعية التأمين البحرينية، إنها تدرس إصدار وثيقة موحدة لتأمين السيارات الشامل خلال أقل من عامين بعد إصدار الوثيقة الموحدة لتأمين الطرف الثالث، مشيرة إلى أن الوثيقة الجديدة للتأمين الشامل ستحدد أدنى المزايا المقدمة للزبائن في التأمين الشامل. ونوهت الجمعية إلى أن التأمين الشامل يتيح مجالاً للتنافس بين الشركات في تقديم خدمات السيارات وسنوات التصليح لدى الوكيل وتوحيد مبالغ التحمل تجاه اضرار المركبات في حال التسبب في الحادث، وأضافت أن تأمين الطرف الثالث كان لمدة 20 عاماً محكوم بأعراف مرورية، والآن محكوم بالقانون مع إضافات قانونية مكتوبة وبحساب معادلة الخسارة الكلية بنسبة 15% سنوياً من عمر المركبة، فضلاً عن توحيد معايير نسبة الاستهلاك بين سيارات الأجرة والخصوصي. وسوف تتولى جمعية التأمين البحرينية ترجمة وثيقة تأمين الطرف الثالث إلى اللغة الإنجليزية في إطار مسؤوليتها بتوعية بمواضيع التأمين. من جهته أشار المدير التنفيذي لرقابة المؤسسات المالية بمصرف البحرين المركزي، عبدالرحمن الباكر إلى أن الوثيقة الموحدة للطرف الثالث تمت بالتشاور مع جمعية التأمين البحرينية لمدة عامين حتى أبصرت النور مؤخراً. وأوضح أنه من شأن اعتماد وثيقة موحدة لتأمين الطرف الثالث تقليل نسبة الشكاوى التي تصل إلى مصرف البحرين المركزي من الزبائن ضد شركات التأمين والمتعلقة بالمطالبات، مع وجود إجراءات واضحة ومتشابهة في جميع الشركات.

وقالت جمعية التأمين البحرينية، إنها تدرس إصدار وثيقة موحدة لتأمين السيارات الشامل خلال أقل من عامين بعد إصدار الوثيقة الموحدة لتأمين الطرف الثالث، مشيرة إلى أن الوثيقة الجديدة للتأمين الشامل ستحدد أدنى المزايا المقدمة للزبائن في التأمين الشامل. ونوهت الجمعية إلى أن التأمين الشامل يتيح مجالاً للتنافس بين الشركات في تقديم خدمات السيارات وسنوات التصليح لدى الوكيل وتوحيد مبالغ التحمل تجاه اضرار المركبات في حال التسبب في الحادث، وأضافت أن تأمين الطرف الثالث كان لمدة 20 عاماً محكوم بأعراف مرورية، والآن محكوم بالقانون مع إضافات قانونية مكتوبة وبحساب معادلة الخسارة الكلية بنسبة 15% سنوياً من عمر المركبة، فضلاً عن توحيد



# النسخة الـ 13

ملتقى «M.E.I.F».. يضع إستراتيجيات جديدة.. لقطاع التأمين البحريني

جمعية التأمين البحرينية نظمت مؤخراً وبالتعاون مع مصرف البحرين المركزي أعمال ملتقى الشرق الأوسط السنوي الثالث عشر للتأمين، بمشاركة 400 شخصية رفيعة المستوى من قادة قطاع التأمين والخبراء العالميين والإقليميين.

من خلال الاندماج، سواء كانت تقليدية أو إسلامية.. مشيراً إلى أن عمليات الاندماج ستساعد عديد من شركات التأمين على تعزيز معدلات التنافسية لديها وإيجاد موطئ قدم لها في منطقة الخليج والعالم العربي. بدوره، أكد الرئيس التنفيذي لمجلس التنمية الاقتصادية خالد الرميحي أن القطاع المالي هو ثاني أكبر قطاع بعد النفط، ويمثل 16% إلى 17% من الناتج المحلي الإجمالي، ما يدل على أهميته، مبيناً أن قطاع التأمين له دور كبير على

إلى النمو الملحوظ في أقساط التأمين الصحي والتأمين على الحياة والتأمين التكافلي «الإسلامي». وتوقع الباكر أن تسجل الأقساط التأمينية على مستوى العالم مزيداً من النمو خلال العامين القادمين، والتي تصل حالياً إلى 4.6 تريليونات دولار، مدعومة بالنمو القوي في الأسواق الناشئة بما فيها منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. وأكد الباكر وجود توجه لدى عدد من شركات التأمين إلى خلق كيانات أكبر

وناقش ملتقى العام 2017م، الذي نظّمته الجمعية على مدار يومين كاملين، التحديات الحالية وتأثيراتها على صناعة التأمين الإقليمية - الرؤية المستقبلية.

## نمو قوي

توقع المدير التنفيذي للرقابة على المؤسسات المالية في مصرف البحرين المركزي عبدالرحمن الباكر أن يسجل قطاع التأمين معدلات نمو تتراوح بين 6% و7% خلال العام 2017، عازياً ذلك



## الملتقى الذي نظّمته الجمعية على مدار يومين كاملين ناقش التحديات الحالية وتأثيراتها على صناعة التأمين الإقليمية

### الخبراء سعوا إلى تحديد إستراتيجيات جديدة وتذليل العقبات التي قد تواجه تطور صناعة التأمين بالشرق الأوسط

من قبل مجموعة من الخبراء والعاملين في هذا القطاع وذلك بهدف تحديد إستراتيجيات جديدة وتذليل العقبات التي قد تواجه تطور صناعة التأمين وشركات التكافل في المنطقة، وجاءت المواضيع على الشكل التالي:

- التحديات وقضايا القطاع الراهنة.  
- تعزيز صناعة التأمين من خلال عمليات الدمج والتملك.

- الآثار المترتبة على إدخال ضريبة القيمة المضافة في الأسواق الإقليمية.  
- مناقش في اليوم الثاني من الجلسات المواضيع التالية:

- دور شركات التأمين في ظل الإصلاحات الحالية للخدمات الصحية.  
- تطور التكنولوجيا المالية في قطاع التأمين.

- التحديات التي تواجه قطاع التكافل.  
كما شهد اليوم الثاني عرضاً لتقرير «إيرنست آند يونغ» حول التأمين في الشرق الأوسط، مقدم من قبل سنجاى جين، مدير التأمين في منطقة الشرق الأوسط لدى شركة «إيرنست آند يونغ».

وقدم التقرير ملخصاً حول التطورات التي شهدتها أسواق الشرق الأوسط في قطاع التأمين، والمؤلفة من دول مجلس التعاون الست إلى جانب مصر.

وقد قام مصرف البحرين المركزي برعاية هذا الحدث الإقليمي السنوي الرائد، بالتعاون مع جمعية التأمين البحرينية، وبشراكة رئيسة مع «براكستون لإدارة التأمين»، إلى جانب الرعاة «براكستون» و«جلوب ميد»، والراعي الفضي «سوليدارتي»، والرعاة البرونزيين: تآزر، وSNIC، والشركة البحرينية الكويتية للتأمين، والمجموعة العربية للتأمين «أريج».

متطورة، بالإضافة إلى وفرة القوى العاملة الكفؤة.

#### إستراتيجيات جديدة

تضمن برنامج اليوم الأول من الملتقى مواضيع تمت مناقشتها بشكل معمق

مستوى التكافل أو التقليدي، وهناك خطة لاستمرارية البحرين في تطوير هذا القطاع.

ويُن الرميحي أن المستثمرين في البحرين يتمتعون ببيئة أعمال جذابة توفر كلفة تشغيلية منخفضة وبنية تحتية



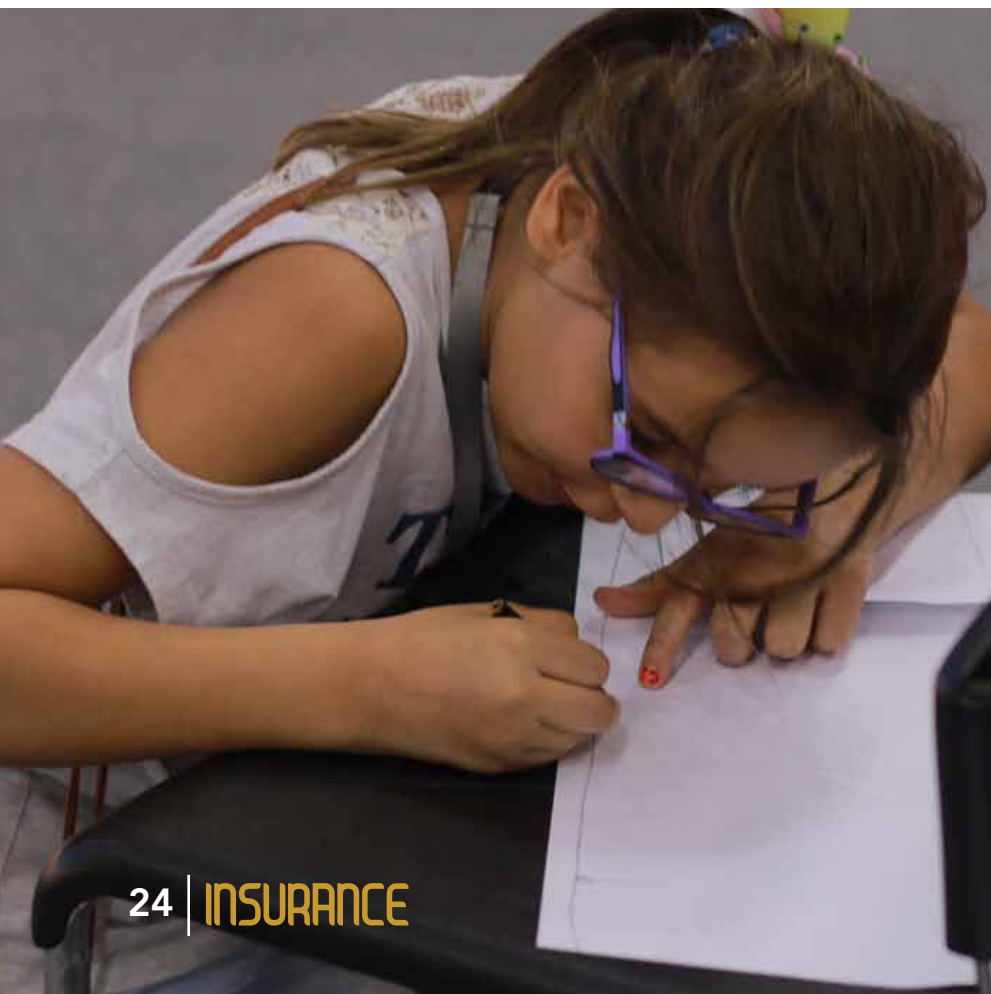




compensating victims of vehicles accidents in 2015 to be a living example for the fact that the insurance is a major advantage that has benefits for the society, where the insurance companies in Bahrain should pay 1% of the insurance premiums to the vehicles accidents and other accidents victims compensation fund.

Noureddine added that: "Bahrain Insurance Association, being the insurance center in the sector, has worked effectively on achieving its goal of raising awareness with the importance of the insurance in the life of persons, saying that the initiatives that we launched in the last few years succeeded in making change to the public view of the principle of insurance from just protection against the results of the unfortunate events to the wide investments to achieve the people aspirations and dreams.

He confirmed also that the education of public on the insurance and explaining that the insurance provides significant benefits for relatively low cost will help in strengthening the insurance sector. There is a huge potential market for the insurance products enabling the insurance companies to significantly enhance the aspects of their works.







and spreading awareness with it among all age groups, from young to old through interactive programs. We have to change the current view and make it a future vision for the extension of the individual life, especially after noting the positive contributions in the annual claims for payments and the social service programs such as compensating the victims of vehicles accidents, as well as providing support, care and donations for charitable funds, associations and noble initiatives".

#### Raising Awareness

BIA has established a fund for

BIA was holding "Week of Insurance" on an annual basis, then it launched a wariness campaign over the current year.

The Organizing Committee of the Campaign launched drawing events for children and marathons and issued brochures and publications on insurance



# AWARENESS CAMPAIGN 2017

## WEEK OF INSURANCE IS CONVERTED INTO AN ANNUAL CAMPAIGN FOR INTRODUCING THE INSURANCE PRODUCTS AND SERVICES

**Bahrain Insurance Association (BIA) recently launched its 8th awareness campaign 2017 to make the citizens and residents aware of the various insurance products and services, create insurance awareness, and introduce the various insurance products and its role in saving lives and properties and in providing health care.**

BIA was holding the Campaign on an annual basis under the title "Week of Insurance", and found that the current campaign should continue over the year.

The Central Bank of Bahrain supports BIA initiatives and efforts to enhance the insurance sector and create awareness of insurance products to the public. The support continued during the awareness campaign 2017 for increasing the public awareness with the insurance importance.

### Various Events

BIA has formed a special committee for the current annual campaign, organized several events, where the BIA has participated in Traffic Week, issued awareness booklets and publications, organized drawing events for children and marathons for all society sections, and participated in the events held by other entities, such as: Traffic Week organized by Traffic Department in Ministry of Interior.

The Campaign has shed that light to the insurance products such as health insurance, houses insurance and life insurance.

Mr. Yahya Nouredine, President of the Bahrain Insurance Association, said that "The purpose of the insurance services is to protect individuals. This is the main objective of the BIA awareness campaign. In the past, insurance was a secondary matter for many families, but we now aspire to make it a priority for them by educating





The «Insurance Workshops» series is designed for employees and interested persons and aims to provide a platform for sharing the best experiences

Training aims to support human resources in the sector in pursuit of sustainable professional development

also aims to support the human resources in the sector in a pursuit of sustainable professional development.”

The workshops focus on providing and defining the various professional opportunities available in this sector to expand the horizons of information about this important industry.

#### Successful training

The Chairman and directors of Bahrain Insurance Association thanked BIBF for organizing the training courses to support this vital and important sector in the Bahrain market.

Yahya Noor El-Din, President of Association, said that the Institute of Banking Studies offers multiple and specialized insurance programs according to the training needs of this sector in coordination with Bahrain Insurance Association. This contrib-

utes to professional training for all employees in this sector and to development of participant capabilities in these programs, which positively affects on the development of work in the companies in which they work.

He also called for the organization of a training program on the insurance marketing including important aspects such as marketing role and its operations in insurance industry; analysis of relevant information such as market segments, customer characteristics and competitors» data for the purpose of developing a marketing strategy for insurance products; how to develop an effective marketing strategy and recognition of the design of insurance products, the various means of advertising and promotion and its role in the promotion of insurance products and in the design of insurance products.

«for employees and those interested in the Bahraini insurance market, which aims to provide a platform for sharing the best technical expertise and practices by employees in the sector;» said Manal Muskour, Head of Insurance Studies at BIBF “the training





# INSURANCE WORKSHOPS

## BIBF LAUNCHES A SERIES OF WORKSHOPS ON THE INSURANCE INDUSTRY

Insurance center of Bahrain Institute of Banking & Finance (BIBF) has launched a series of «free and open» insurance workshops focusing on the insurance industry to cover various aspects of the sector.

The «Insurance Workshops» were launched to provide a leadership think tank for insurance practitioners and raise public awareness about the insurance industry from the perspective of companies and customers. The insurance center aims to provide added value to the workers in the insurance sector in Kingdom of

Bahrain through workshops and provide professional expertise to the market.

### Regular series

The Institute provided two successful workshops, the first was in January 2017 entitled: Your trip to the Fellowship of the Chartered Insurance Institute (FCII

UK), and the second was in March under the title: IPO Governance: from the perspective of Takaful International Company BSC, as part of a series of insurance workshops that the Institute intends to launch regularly In his office in Juffair.

«We are pleased to announce a series of» insurance workshops



**The writer authenticates insurance history and submits to the reader important data and statistics reflecting the reality and future of insurance future**

**Bahrain Insurance Association (BIA) sought to authenticate the stages of insurance industry a long time ago due to their importance to spread insurance awareness**

handle this type of insurance, define the rules and bases on which Takaful insurance is based and show the method approached to distribute the surplus and develop the investment policies in these companies.

The sixth chapter of the book describes the stages of solving the fund of insurance of vehicles and various correspondence that were exchanged between the management of the Fund and the official bodies until liquidation in the summer of 1997.

The seventh chapter shows the structure of insurance market in Bahrain of the Central Bank's supervisory body, insurance and reinsurance companies, Bahrain Insurance Association, Bahrain Insurance Institute, Gulf Insurance and Insurance Syndicate where it was important to discuss and handle in details these bodies and organizations separately.

The last chapter of the book provides the reader with important historical data and statistics to reflect current and future market realities. The book's statistics

focused on insurance activities, employment volume, Bahrainization rate and the evolution of the market in the last decade.

#### **Unique work**

Specialists stressed that the Bahrain Insurance Association has enriched and provided the Bahrain and Arabic Libraries with the literary and economic material that is worthy of the financial position of the Kingdom of Bahrain and its leadership to provide the suitable environment for the growth of financial business.

Bahrain sought to document the stages of the insurance industry a long time ago due to their importance to spread the insurance awareness and find a documented material capable of providing the reader with the accurate historical information that contributed to crystallizes the insurance history of Bahrain.

The Board of Directors BIA has

unanimously agreed to assign such unique work to a Bahraini figure who witnessed the beginning of insurance activity to witness the events and part of its chapters that extended from the 1950s until today.

Mr. Ali Qassim Rabeeh was assigned to undertake this huge work due to his leading role in the insurance industry and since he witnesses the different stage of forming insurance activity.

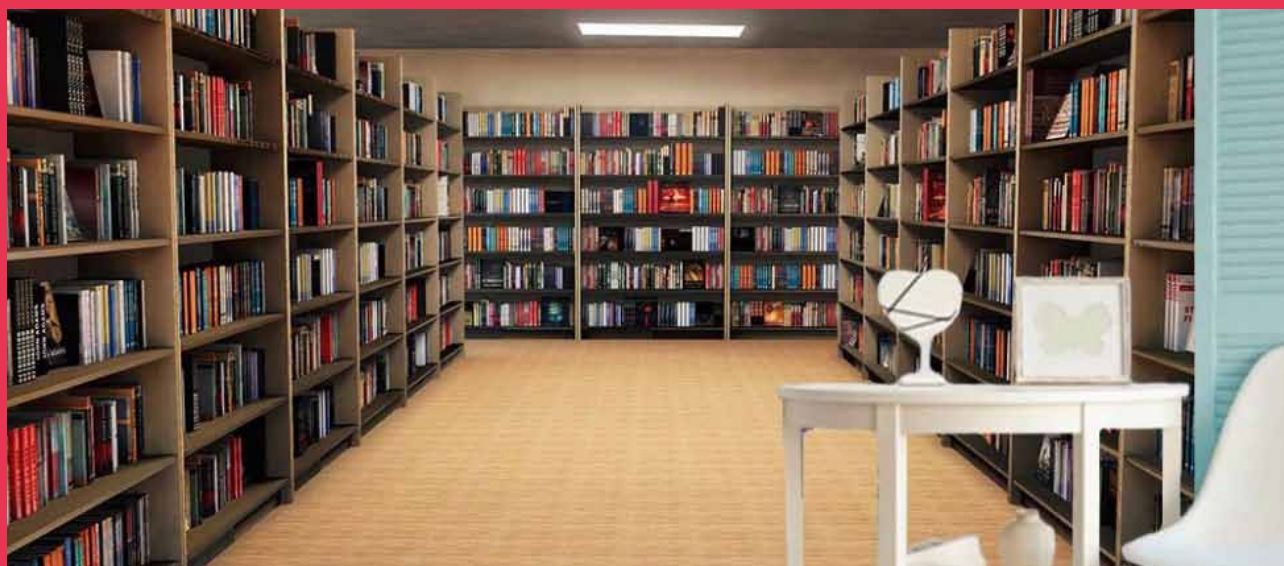
The writer has worked hard to extract the historical documents and data and communicated with all companies of the market to collect the book material, including the documents, pictures and data in order to successfully perform the mission assigned to him. Bahrain wishes such book to be reference for the history of insurance in Bahrain and to achieve its intended purpose.



# INSURANCE HISTORY

## IMPORTANT STAGES AND HISTORICAL FACTS ESTABLISH INSURANCE ACTIVITY IN BAHRAIN

Bahrain Insurance Association (BIA) has recently issued the book «Insurance History in Bahrain – by Ali Qasem Rabiea». This book consists of 338 medium pages and contains valuable information and historical facts that have a direct impact on the current status of Bahrain insurance market.



The book is deemed as a historical and important reference that establishes insurance activity in Bahrain, authenticates historical phases of insurance activity and contains archive of the documents and photos reflecting the history of an important historical era in insurance industry.

### Chapters of the book

The book consists of eight chapters:

The first chapter discusses the beginning of insurance industry

and the law of compulsory insurance and shows in details the foreign insurance companies and the emergence of the local companies.

The second chapter discusses the situation of the market in the sixties of the last century, where it was limited to a group of agencies and branches of foreign insurance companies except for the vehicle insurance fund and Bahrain Insurance Company, which was established in 1969.

The third chapter highlights the

emergence of local companies in the insurance market in line with the boom in oil after 1973, and the story of the establishment of various companies.

The fourth chapter shows controversy raised by Law No. (3) of 1987, which was repealed immediately after issuing the regulation of Traffic of 1955 and its amendments, and how the market will deal with the new law.

Due to the modernity of Takaful insurance companies, the fifth chapter has been devoted to





**Yahya Nooruddin**



**Ebrahim Al Rayes**



**Jonathan Jane**



**Masood Bader**



**Mahomed Akoob**



**Fouad A. Azeez**



**Jawad Mohammed**



**Jamil Bahou**



**Essam Al Ansari**

B.S.C, Jamil Bahumin of Crescent Global, Essam Al Ansari of Takaful International and Fouad Abdulaziz of Interchild Company, all as principal Directors. Mr. Emmanuel Lantzios of Alhilal Live and Mr. Vineet Kumar of Gulf Union Co-Operative Insurance Co are reserve members.

The Bahrain Insurance Association seeks to coordinate and discuss with the insurance companies operating in the Bahraini market, Central Bank of Bahrain and other competent authorities and institutions. Association also performs various insurance events such as workshops, seminars and lectures through which the association seeks to spread the

culture and awareness of insurance importance and the role it plays in building a strong Bahraini society.

Bahrain Insurance Association also provides studies, plans and recommendations for the advancement of the insurance industry in Kingdom of Bahrain. «It is a great honor to be elected as Chairman of the Association for the second time from the Board of Directors and fellows of the insurance sector,» said Yahya Nouredine, «I am confident that the meeting plan and the related high level of participation in society is the result of all members' efforts who contributed to the meeting building; thanks to them all.»

## BIA PROFILE

Bahrain Insurance Association has about 50 members, comprising local insurance companies, foreign insurance companies, reinsurance, brokers and service providers.

### The Association's main objectives are:

- Bringing together the insurance industry to facilitate exchange of information and cooperation in all matters relating to the industry
- Creating better insurance awareness for the various segments of the society.
- Stimulating education and training and improving the technical skills within the insurance industry.
- Acting as liaison between the insurance market in Bahrain and relevant governmental authorities with respect to all matters related to insurance laws and their applications
- Organizing seminars and specialized programs and attending relevant conferences, meetings and events
- Promote sound, ethical and professional standards within the industry.
- Cooperate with relevant authorities to promote Kingdom of Bahrain as regional and international insurance center



## BOARD OF DIRECTORS 2017/2018

# NOUR AL-DIN BECOMES CHAIRMAN OF THE ASSOCIATION BOARD, AL-REIS DEPUTY AND JIN FINANCIAL SECRETARY

In the election of Bahrain Insurance Association Board of Directors 2017/2018, Yahya Nour El-Din of Tazur Company b.s.c. (c) becomes Chairman of the Board, Ibrahim Al Rayes of Bahrain Kuwait Insurance Company B.S.C. (BKIC) Vice President, Mohammad Akoub of Hannover Re Secretary of Association Board of Directors, and Jane of AXA Gulf financial secretary.



Bahrain Insurance Association general meeting has been re-

cently held in the presence of representatives of Central Bank

of Bahrain. The financial reports and results for the fiscal year ended 31 December 2016 were approved. Following the presentation and discussion, the Chairman and members of the Board were elected to follow up the work of Association for 2017-2018 and to work to provide the best for the insurance sector. The new Board of Directors was elected as follows: Masoud Badr of Bahrain National Insurance Company, Jawad Mohammed of Solidarity General Takaful



and overcome obstacles that may preclude the development of insurance industry and takaful companies in the region. The discussed topics are as follows:

The sector current challenges and issues

Enhancing insurance industry through merger and ownership

The effects resulting from applying the value added tax in the regional market

The following topics were discussed in the second day of the forum:

The insurance companies' role in the light of the current reforms of health services

Development of financial technology in insurance sector

The challenges that Takaful sector face

The second day witnessed as well the submission «Ernst & Young» re-



port about insurance in the Middle East by Sangai Geen, Ernst & Young Manager of insurance in the Middle East.

The report contained summary about the developments witnessed by in Middle East markets regarding insurance sector, which sectors are composed of the six countries of Gulf Cooperation Council and Egypt.

The Central Bank of Bahrain (CBB) sponsored this annual regional event, in collaboration with the Bahrain Insurance Association, and in partnership with «Braxton Insurance Management» and Globe Med, the silver sponsor «Solidarity», bronze sponsors «T»azur and SNIC, Bahrain Kuwait Insurance Company and Arab Insurance Group (ARIG).



# 13TH EDITION

## MIDDLE EAST FORUM 2017 DEVELOPS NEW STRATEGIES FOR INSURANCE SECTOR

Bahrain Insurance Association (BIA) has recently organized, in cooperation with, Central Bank of Bahrain, the events of the 13th Middle East annual forum for insurance. The forum was attended by 400 senior figures of insurance sector leaders and the international and regional experts.

2017 forum organized by BIA over two full days has discussed the current challenges and their impact on the regional insurance industry – future vision.

### Remarkable growth:

Abdul Rahman Al Baker, CEO of control over the financial institutions at CBB, expected that insurance sector would achieve growth rates ranging from 6% and 7% during 2017 and attributed such growth to the noted growth of the premiums of health insurance, life insurance and Takaful insurance (Islamic). Al Baker expected global insurance premiums to grow further over the

next two years, now reaching \$ 4.6 trillion, supported by strong growth in emerging markets, including the Middle East and North Africa.

Al-Baker emphasized the tendency of some insurance companies to create larger entities through mergers, whether traditional or Islamic. He pointed out that the merger will help many insurance companies to enhance their competitiveness and find a foothold in the Gulf region and the Arab world.

In turn, the Executive Chairman of the Economic Development Council Khalid Al-Rumaihi stressed that the financial sector is the second largest sector after oil, representing

16% to 17% of GDP, indicating that the insurance sector has a large role at the level of takaful or traditional level. There is a Plan for the continuity of Bahrain in the development of this sector.

Al-Rumaihi said that investors in Bahrain enjoy an attractive business environment that offers low operating costs, advanced infrastructure and abundant of efficient manpower.

### New strategies:

The program of the first day of the forum included topics that were deeply discussed by a group of experts and employees in this sector in order to identify new strategies





**Federation of Afro-Asian Insurers & Reinsurers**  
**25th Conference**  
9th - 11th October 2017  
Manama, Kingdom of Bahrain

international brokerage firms, international insurance experts, authorities directly or indirectly involved in the insurance industry, senior management and decision makers in the global insurance market.

#### **A unique opportunity**

Al-Hajjar stressed that the FAIR Conference seeks to enhance cooperation between insurance and reinsurance companies in Africa and Asia through the regular exchange of information and experiences, the development of trade relations, and the insurance industry in African and Asian countries.

"The conference will be discussed by a distinguished group of insurance experts and reinsurers at the regional and international levels. The conference is an important opportunity to emphasize the importance of

The conference will be held under the patronage of His Highness Prime Minister under the title: «Changes of the insurance market in FAIR countries»

To host this international event by Bahrain reflects interest in developing the insurance industry and attracting investors to the Bahrain market

the insurance sector in providing protection and social stability and establishing cooperation mechanisms between African and Asian insurance and reinsurance markets through facilitating the exchange of information and expertise, developing trade relations and providing a unique opportunity for participating delegations to showcase their achievements in the insurance and reinsurance industry, including participants from Kingdom of

Bahrain." said Al-Hajjar.

Al-Hajjar concluded that hosting this high-level international conference in Kingdom of Bahrain under the patronage of His Highness Prime Minister reflects the government's keen interest in supporting, developing and sponsoring the insurance industry, and attracting investors to invest in Bahrain, the matter will achieve expected growth rates in the sector



Nabil Al Hajjar

## CHAIRMAN OF FAIR ORGANIZING COMMITTEE: REPRESENTATIVES OF 52 COUNTRIES HOSTED BY BAHRAIN AT FAIR CONFERENCE

**Nabil Al Hajjar, Chairman of the Organizing Committee of FAIR Twenty-fifth Conference, said that Bahrain is the first Gulf country to host this important international conference. More than 600 participants and 240 insurance and reinsurance companies from 52 countries will participate in its activities.**

Al-Hajjar said in a special interview with Bahrain Insurance magazine that the organizing committee includes representatives from Central Bank of Bahrain, Bahrain Insurance Association, Trust Re, a reinsurance company, and Arab Insurance Group (B.S.C.).

### Massive participation

Al-Hajjar said that FAIR, based in Cairo, was established in 1964 and includes 250 insurance and reinsurance companies. The relative conference is held every two years alternating between the African and Asian continents. The twenty-fourth conference was held in Cairo in 2015 under the

patronage of the Prime Minister and was decided to be hosted by the Kingdom of Bahrain in 2017. He stressed that Prime Ministers patronage of the conference will give it international momentum. This will affect on the volume of participation and the quality of the events organized by the Organizing Committee during the days of this important international event, in which experts and specialists from Europe and the United States will participate too. The conference, entitled «Insurance Market Changes in FAIR Countries», includes discussions and lectures with participation of important figures in the global in-

surance market and economies. 600 persons representing managers and senior officials from 52 African and Asian countries will participate.

He revealed that application for the conference is still witnessing a positive response from the participants at the regional and global level. The number of participants was more than 600 participants and is likely to increase (one month before the conference).

The participants are heads and representatives of insurance and reinsurance companies in African and Asian countries, global insurance and reinsurance companies,



**all the workers in the market?**

- Association Board includes the majority of companies and brokers. We aim to serve the entire Bahraini market to ensure quality of work, insurance products and consumer service.

The coming plans

**• What is the volume of employment in the Bahraini insurance market?**

= According to the statistics of 2016, the number of Bahraini workers reached about 1199 Bahraini and 571 non Bahraini workers.

**• What are your most important future plans for market development?**

- Our coming plans aim to unify the comprehensive insurance policy as a minimum, so that the consumer will be aware of all his rights during the purchase of insurance and that he will not be exploited by others. BIA is in constant contact with the official authorities including the Traffic Department to develop traffic reports and coordinate with regard to all problems that pertain to consumers. We are also in constant contact with the Chamber of Commerce and the Ministry of Justice and will form permanent joint committees during the coming period.

We always seek for alternative information and products and strive nowadays to find solutions for the risks of computers and internet systems.

**• What are the most prominent regional and international conferences organized by the BIA?**

- We organize regional and international forums and conferences to introduce the Bahrain market and to contribute to the exchange of experiences and

We cannot do without insurance because everybody needs to insurance because it protects the companies, individuals and properties from protection.

Insurance gives us an indicator about the state of the market because when the business sectors rebounds, there will be an increasing demand for insurance.

experiences for developing the insurance market.

In this regard, we organize the Middle East Insurance annual Forum, in cooperation with Central Bank of Bahrain, which is deemed as one of the most successful conferences in the Arabian Gulf. We successfully hosted the 25th FOA Conference in October 2017 as the first Gulf country.

**• Do you have a role in educating the public about the importance of insurance?**

- We annually organize (the week of insurance) to educate the public from all segments of society. We saw in 2017 to transfer such

event into comprehensive campaign of awareness. We formed a special committee for the campaign that has participated with the Traffic Department in the Week of Traffic, and organized a variety of awareness, recreational and sports events.

**• Do you have training plans for corporate employees?**

- We cooperate with the Bahrain Institute for Banking and Financial Studies and we are in constant contact and coordination to meet the needs and requirements of the market. Every company directly manages its training requirements.





**BIA is periodically chaired by the companies in order to renew spirit and giving an grant the opportunity for all to develop the market**

• **How does the Board serve members and develop the Bahraini market?**

- The role of the Board of Directors is mainly represented in the implementation of the policy set by the Association. Association shall be chaired in accordance with the principle of periodical chairing between companies, in order to renew spirits and give the opportunity to all to serve the General Association. There are 9 directors representing the company.

Our main role is to coordinate between the companies and work together to serve the consumer and provide all insurance products that the market may need. Our further mission is to verify the consumer protection and the existence of coordination between the interests of the companies and consumers.

The board forms specialized committees, in order to achieve the Association's policies and ob-

jectives, such as the committee of car market, health insurance, properties, marketing, workmen affairs, conference and life insurance.

• **We would like to make the reader award of the compulsory insurances?**

- The compulsory insurances aim to protect the consumer. We cooperate with Committee of Engineering Professions Practice to issue annual insurance policy suitable for the engineering offices after they became legally obligated to insure. This step encouraged think about the obligation to insure against the medical mistakes.

Board market

• **What are the most important achievements made by the board during the last electoral session to date?**

- We have made some achievements in cooperation with CBB, such the creation of fund to protect the persons impaired from

accidents, especially if they have no insurance or if the doer of the accident is unknown. The fund is financed by insurance companies under the supervision of BIA board.

In addition, we have issued the third party insurance policy which is unified and obligating to all companies in case of the occurrence of accident for the impaired third party, which makes rights obvious for all.

What is the volume of Bahrain insurance market?

According to the latest report issued by the Central Bank of Bahrain in 2016, the volume of premiums in Bahrain amounted to BD 472 million, divided into life insurance, health insurance and others.

• **What is the number of companies operating in the market?**

- Bahrain Market comprises Bahraini and non-Bahraini companies and brokers with a license from the Central Bank of Bahrain (CBB): 25 Bahraini companies, 11 companies representing branches of foreign companies, 31 insurance brokers and 5 companies of Takaful and non-Takaful reinsurance.

• **Does the Association include**



# YAHYA NOORUDDIN

## PROVISIONS OF INSURANCE PRODUCTS AND SOLUTIONS SUITING THE MARKET AND CONSUMERS

**Bahrain Insurance Association (BIA) always strives to reconcile between the interests of its members and the interests of consumers. It works with all partners to provide insurance services, solutions and products that contribute to the growth of the insurance market in the Kingdom of Bahrain. It also plays an important role in educating the various classes of the public, training the insurance companies' employees and organizing the regional and international conferences to share experiences and develop the Bahraini market.**

Mr. Yahya Nooruddin, Chairman of the Bahrain Insurance Association, so started his private interview with the magazine. Nouredine is a naval engineer, graduate of the Arab Academy. In addition to engineering, he obtained a Bachelor of Laws from Beirut Arab University and a Diploma in Accounting and Finance from the Institute of Accountants, London. Nouredine has worked for eight years in the Arab Navigation Company. In 1988 he joined the Bahrain Kuwait Insurance Company as the Insurance Manager of Bahrain. Two years later, he became Marketing Manager and became Vice General Manager for Marketing until 1996.

In this year, he became Deputy General Manager of Al Ahlia Insurance and then the General Manager in 2002-2008. He then traveled to Kuwait for two years to work in an investment company. Then, he came back in 2011 to work as the CEO of Tazur Islamic Insurance to date.

The interview text :

### **Protection for all**

- **What is the importance of insurance for individuals and companies?**

- We cannot do without insurance because it protects the companies, individuals and properties against risks. Everyone needs insurance, especially the com-

mercial sector, to insure work and its continuity in the event of risks such as fire and disasters. As for individuals, they need to insure their life, home, car and soul while traveling.

The importance of insurance is felt only in the event of risk. It also gives us an indication of the state of the market in case of recovery or recession. For example, when the construction sector recovers, we find that there is an increasing demand for insurance.

- **When were you elected to the presidency of the Association?**

- I was elected president of the Association's board in 2015, and I was re-elected in 2017 for a new two-year term.





rains. Nationals will have three health packages. The government will pay the insurance premiums to SHIFA for all nationals. The beneficiary will be qualified to get health services directly from the health providers in the governmental sector (Public hospitals and health centers). This package ensures the citizen right to get health services and choose from the service providers in the governmental sector.

### Field of Competition

For his part, Mr. Yahya Nouredine, President of the Bahrain Insurance Association, said that there are 48 insurance companies under the umbrella of BIA, indicating that the number of health insurance companies providing health insurance are 19 companies. In the health insurance draft law, the companies complied with the standards provided by the authority concerned with the application of the draft to the insurance companies will participate.

The draft law will create an area for competition among the insurance companies that provide health insurance, where the companies that will comply with the standards will be dealt with, as there are standards that the companies should apply. In the event of application, the proper companies will be chosen to participate in the project.

The hospitals will benefit from the new draft law also, as it will create for them an area for competition for submitting a high quality services.

### Quality and Efficiency

The draft law aims at enhancing the quality and sufficiency of the health services, as it will provide a comprehensive treatment cover for all patients, whether nationals or expatriates, in Bahrain. It will also contribute in enhancing investments in the private and public health sector.

The amount of insurance premiums for all activities in 2015 was about 272 million dinars, while the cost of the health insurance in 2015 was 48 million dinars. The insurance premiums may exceed this amount much after the implementation of the health insurance draft law.





# Health Insurance

## Cooperation between “Bahrain Insurance” and “Supreme Council of Health” to be implemented in 2018

The head Supreme Council of Health, HE doctor Sheikh Mohammed bin Abdullah Al Khalifa, confirmed that the health insurance draft law enables all people to get a general and comprehensive cover, without any limits to get the health service, to achieve welfare and justice and to get better health results. This will also ensure the Bahrainis right to get governmental health services in all circumstances, and it is expected to be presented to the Parliament soon and to be implemented in 2018.

Bahrain Insurance Association (BIA) has cooperated with Supreme Council of Health (SCH) in drafting the draft law. The parties held, during the last period, a common conference and dialogue forum for drafting a law achieving the interests of all parties.

The conference and forum have discussed topics about the health insurance, most important of which are the claims management, ways of fraud treatment, and overcoming the challenges of technical data huge size for the health insurance claims and pricing policies. They were a significant opportunity for exchanging

the experiences between the concerned parties and experts in health insurance in the Kingdom. This cooperation is part of partnership between BIA and SCH, in order to provide the best services in Bahrain.

### Organization Parties

HE Head of SCH expressed his appreciation for the role of the BIA and all members of the insurance sector in the Kingdom and their active contribution especially in the health care sector, confirming that SCH seeks to enhance communication and joint coordination with the Bahrain Insurance Association and to

extend cooperation bridges in all fields serving the health sector in the Kingdom of Bahrain reflecting the quality of the health services.

HE provided a detailed explanation on the organization of the Health Insurance and the role of the draft law parties. He also focused on the packages to be submitted to the Bahraini nationals, and the packages to be provided to the residents and visitors.

He explained also that the insurance companies will provide insurance for foreigners, while the National Health Insurance Fund (SHIFA) will provide insurance for citizens, indicating that the Bah-





be encountered.

The conference aims to ensure the importance of the global insurance sector in providing social protection and stability and establishing mechanisms of cooperation between the Afro-Asian insurance and reinsurance markets through facilitating the exchange of information and experiences, developing the commercial relationships and providing unique opportunity for the participating envoys to present their achievements in the insurance and reinsurance industry.

### **Efficiency and Effectiveness**

Mr. Yahya Noureddine, President of the Bahrain Insurance Association, said that the insurance sector plays an important role in funding the economic and social development, increasing its efficiency and effectiveness and ensuring its continuity in playing its role successfully.

He added that BIA is exerting great efforts during this phase to ensure the continued momentum in the process of developing the markets and enable it to keep pace with the current changes and economic developments through ambitious plans adopted by local and regional federations to develop the industry and increase rates of growth in premiums and investments, and maxi-

mize their performance to commensurate with the role assigned to them in supporting the march of the national economy and its prosperity.

He also pointed out that this conference represents a good opportunity to exchange experiences and views on the current issues facing the insurance and reinsurance markets in the African and Asian markets and large markets support for small markets to achieve good rates of contribution to GDP and increase the per capita insurance in the Asian and African countries.

### **Developments and Experiences**

Dr. Adel Mounir, Secretary General of the Federation, said that the 25th General Conference of the Federation is being held in the Kingdom of Bahrain in coordination with Bahrain Insurance Association, Arab Insurance Group "Trust Re" and Arig Insurance Company, and in cooperation with Central Bank of Bahrain. He pointed out that there are federation member companies from about 40 countries participating in the conference works to discuss the developments that encounter the insurance markets in Asia and Africa in addition to the discussion of the European

countries experiences in encountering those challenges.

The conference surmounts the activities of the Federation in 2017, which recently held a number of insurance forums, including the first forum for life insurance in Cairo, the first Afro-Asian reinsurance forum in Greek Cyprus and the first conference of insurance marketing during April 2017 under the title "Marketing of Afro-Asian Insurance. World of Opportunities".

### **Insurance Pools**

FAIR was established in 1964. It consists currently of about 200 members of companies and corporations representing about one sixth of the two market companies, which about 1500 companies, and 60 scientific institutes, brokerage companies and service centers. The federation includes 51 countries from about 103 African and Asian countries.

African member companies represent about a third of the federation members, compared to the Asian firms which represent two thirds of the total members. FAIR also includes four insurance pools, including "Energy and Oil", "Aviation", "Natural Disaster" and "Reinsurance". Each pool is managed by a specialized international company. Trust Re manages the oil pool, the Indian GIC manages the natural disasters pool, and Turkey's Mele Re manages the reinsurance pool. The Aviation pool is managed by SCR from Morocco.

# FAIR Conference

## Bahrain is the first GCC country Hosts the Afro-Asian Insurance Conference (FAIR)

Kingdom of Bahrain hosts General Conference of the Federation of Afro-Asian Insurers & Reinsurers (FAIR) in October 2017, under the sponsorship of His Highness, Prince Khalifa bin Salman Al Khalifa, the Prime Minister, under the title "Recent Developments in the Afro-Asian Insurance Markets" organized by BIA and its partners.

General Conference of the Federation of Afro-Asian Insurers & Reinsurers is one of the important mechanisms of cooperation between Asia and Africa in the insurance and reinsurance sector.

Opportunities and Challenges

The FAIR Conference will be held periodically each two years on an alternating basis between African and Asian countries. The

FAIR Conference is one of the most prominent conferences in the insurance and re-insurance field at the regional and global levels, where it provides a unique opportunity for the participating envoys to benefit from the experiences of the member countries and the federation achievements since its establishment. It is also considered as a framework for periodic discussion of the opportunities and challenges that should





insurance events held in the region, in its thirteenth session, February 2017. BIA is preparing to host the Afro-Asian Insurance Conference, October 2017.

These international events are deemed as a specialized platform that seeks to develop the insurance sector, monitor and face the challenges, and is deemed as well as a destination for sector leaders from all over the world to determine the future trends of insurance industry.

BIA also plays its educational and awareness role through the annual awareness campaign and dialogue forums with all government and university partners and others for the development of this important industry.

In this regard, BIA cooperated with the Supreme Council of Health to draft the health insurance bill. We had a permanent joint committee to provide the new compulsory insurance products. We also had a role with the legislative institution regarding the technical and insurance aspects of the bill that shall be applied compulsorily within the coming months, God willing.

Our new magazine (Bahrain Insurance) will play an important role of communication, as BIA will open channels of communication and dialogue with all sectors, companies and individuals, and will play a role in introducing our insurance products, reviewing the challenges and developments and opening of doors to provide the relevant solutions and alternatives to them, which organizes and develops insurance industry in Kingdom of Bahrain.

# Insurance Magazine



**Yahya Nooruddin**  
Chairman

Insurance industry is a fundamental pillar of the society as it protects the individuals and institutions from the damage and losses resulting from the risks that may sustain by transferring the impact of these risks to the insurance company. This industry is based mainly on the principles of cooperation and solidarity, and is not limited to the participants only, but it extends to include the whole society.

In terms of economy, the industry does not only cover the risks caused to individuals and companies, but also seeks to increase raise the efficiency of production; considering that insurance keeps the worker or employee reassures, so his production capacity will increase and the investment in large, medium and small enterprises will be enhanced.

It is noteworthy that the honorable government is working to develop the insurance market by improving the legislative environment and developing the insurance sector, which will lead to the prosperity of the insurance industry and support of the investment environment, since there is a comprehensive and effective insurance coverage for individuals and companies. Thanks to these development plans, the sector has achieved, according to CBB statistics, high levels of growth over the past years, rising from 95 million Dinars in 2005 to 273 million Dinars in 2015 with percentage of 180 % within 10 years.

Due to the importance of this industry, BIA hosted international and regional forums and conferences, such as Middle East Insurance Forum (MEIF 2017), which is deemed as one of the most important



# INSURANCE

ISSUE NO. 1 - OCTOBER 2017

## INSURANCE WORKSHOPS

BIBF launches a series of workshops on the insurance industry

## FAIR Conf.

Bahrain is the first GCC country to host the Afro-Asian Insurance Conference (FAIR)

## HEALTH INSURANCE LAW

Cooperation with "Supreme Council of Health" to be implemented in 2018



# BIA

